

LasarteOria

ELKARTEEN ALDIZKARIA, 2005 ABENDUA 52.go ALEA
REVISTA DE LAS SOCIEDADES Y ASOCIACIONES

20

URTE



EROSKi

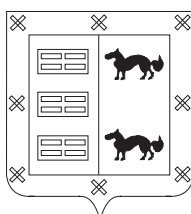


EROSKIK "JAI ZORIONTSUAK" OPA DIZKIZUE



gizarte ekintza
obra social

LAGUNTZAILEA — COLABORA



LASARTE-ORIAKO UDALA

EDITORIAL

– 20 urteko ibilbidea 1

HISTORIA

– Lasarte: 1936 2/3
– Elkarbizitza Herri baten oinarrietako bat da . 4/9

ELKARTEAK / SOCIEDADES

– Hogar del Jubilado BIYAK BAT 10
– Casa de Extremadura 10
– Filatelia y Numismática 11
– Asociación de Vecinos Lasarte-Oria 12
– Arrieskalleta, Elkarre berri bat Lasarte-Oria . 12
– Donantes de Sangre 13/14

PARTIDOS POLÍTICOS

– PP Lasarte-Oria 15
– Ezker Batua / Izquierda Unida 16

ACTUALIDAD

– Retazos de la vida de Lasarte-Oria. 17
– Ikusi-Makusi Ludoteka 18
– ATSOBAKAR: La ausencia de vocaciones . 19/21
– Herria gazteei ezagutzera emateko
ikastunitatea berrargitaratu da. 22/24

PERSONAIK/PERSONAJES

– Patxi Sorarrain 25/29

KONTSUMITZAILEA / CONSUMIDOR

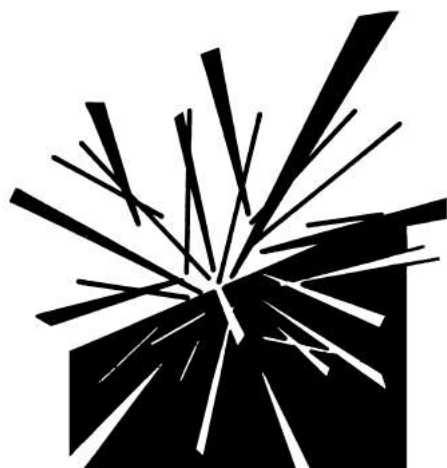
– KIUB-OMIC: Protocolo de Kioto 30

OLERKIA / POESÍA

– El viento 31

HERRIA TA GIZONA

– Aizea Nagusi 32
– Jendia larri 32



ELKARTEEN ALDIZKARIA
LasarteOria
REVISTA DE LAS SOCIEDADES

20 urteko ibilbidea

1985eko abendua. Urtebete luze batez herriko elkarte eta erakundeen ordezkariekin kontaktuak eta bilerak izan ostean, aldizkariaren lehen aleak argia ikusi zuen. Aurreneko ale hori, hain zuzen, “**Lasarte**” izenarekin atera zen, baina hirugarren aletik aurrera “**Lasarte-Oria**” izena jarri zitzaion, eta horrelaxe heldu da egundaino. Hala, handik bi hilabete ingurura, 1986ko otsailaren 15ean alegia, gertaera historiko eta erabakigarri bat jazo zen: Lasarte-Oriako Udala gauzatu zen, Brijiden Komentuko kaperan. Aldizkariaren izena, azken batean, udalerrira egokitzeko aldatu zen, beti izan baitugu herria bere osoan hartzeko joera.

20 urteko ibilbide honetan herriak bere garapena izan du, eta beti sentitu gara integratuak, eta egia bada ere ezin ukatuzko mugak izan ditugula, harro gaude gure ekarpentxoak egin dugulako.

20 años de andadura

Diciembre de 1985. Como culminación de un año largo de contactos y reuniones entre representantes de la inmensa mayoría de sociedades y asociaciones del pueblo, ve la luz el primer número de la Revista. Ese primer número sale con el nombre de “**Lasarte**”, para más tarde, a partir del número 3, pasar a denominarse “**LasarteOria**”, con cuyo nombre llega hasta nuestros días. Y es que, aproximadamente dos meses, el día 15 de febrero de 1986, se produce un hecho histórico y trascendente: la constitución del Ayuntamiento de Lasarte-Oria en un solemne acto celebrado en la Capilla del Convento de las Rvdas. MM. Brígidas. De ahí que el nombre de la Revista se cambiase para adaptarlo al del municipio en cuyo ámbito territorial siempre hemos tenido vocación de desenvolvemos.

Son 20 años de trayectoria, coincidentes con el desarrollo de este pueblo en el que siempre nos hemos sentido integrados y al que, con la modestia a que nos obliga el reconocimiento de unas indudables limitaciones, nos sentimos satisfechos de haber contribuido con nuestro pequeño granito de arena.

EDITA: Agrupación de Sociedades y Asociaciones.

COMISIÓN RESPONSABLE:

J. Arkotxa, E. Cepeda, I. Fernández, M. Galdós, J.M. Iruretagoyena, J.L. López, J.C. Lozano, A. Pedraza, J. Pérez, J. Usabiaga, J. Valiente, S. Kerejeta, J.L. Navarro, J.M. Eguizabal, E. Amilibia.

DIRECCIÓN POSTAL: Blas de Lezo, 13 20160 LASARTE-ORIA (Gipuzkoa)
Tel.: 943 37 16 16 – E-mail: loaldizkaria@yahoo.es

DEPÓSITO LEGAL: SS 417/86.

TIRADA: 1.250 ejemplares

MAQUETA – FOTOCOMPOSICIÓN – FOTOLITOS: Bizker Impresión Digital.

IMPRIME: Bizker Impresión Digital (Lasarte-Oria).

LASARTE: 1936

Normalmente nuestras fuentes de investigación son los archivos, en donde encontramos los documentos antiguos que hablan de nuestros antepasados. Pero a veces ocurre lo que yo llamo cariñosamente los “pequeños milagros”, cuando una persona de Lasarte-Oria me facilitó una fotocopia de un artículo del periódico LA VOZ DE GUIPÚZCOA que se publicó en 1936 y que era una soflama de aquellas épocas, que copio literariamente, tras lo cual terminaré con unos comentarios. El articulito decía así:

Desde Lasarte: Un pueblo que resucita

Decimos que resucita porque, desde un tiempo a esta parte, se ha animado este pueblo, adquiriendo un tono más alegre, más vivo. Todavía se respira el incienso hasta en la calle, pero la venida de gran número de trabajadores para ocuparse en la factoría de “Michelín S.A.” y en los “Aceros Lasarte”, nos hace augurar la caída del “reino” de Rosendo Recondo.

Este pueblo carecía anteriormente de industria, aparte de dos o tres talleres de poca monta. Solamente el verano, con la llegada de las cuadras representadas en las carreras de caballos, hacía salir de su marasmo, dándole un aire de cosmopolitismo e inyectándole algo de vida. En invierno el aspecto de un pueblo muerto, que se con-

centraba todo en la iglesia. Por la mañana, tarde y noche, a la Iglesia.

Mas al erigirse estas importantes factorías ya citadas, la venida de trabajadores de fuera ha cambiado el aspecto del pueblo. Lasarte comienza a vivir una nueva vida: la del trabajo, única que da fruto, inyecta optimismo y hace hombres.

Pero no se trata de hacer un retrato del Lasarte actual. Queremos llamar a la reflexión a los obreros y obreras que trabajan en la Casa Michelin, para ver de oponer una fuerza a la explotación tan inicua a que están sometidos.

Dejando a un lado el orgullo, el temor, hay que adquirir el convencimiento de que somos obreros, y como obreros, hombres, y como hombres, tenemos el derecho a exigir cuanto nosotros producimos. Hay que adquirir la

conciencia de clase, el deseo de luchar y defender nuestros derechos adquiridos, enfrentarse contra el patrón y arrancarle todo cuanto se puede, que no será, por el momento, cuanto merecemos. Sobre todo, quisiera conmover las fibras de la mujer, de esas sencillas obreritas, que sin conocimiento de la vida del trabajador, comienza a sentir, la mano férrea que les oprime y les explota. A estas mujeres quisiera hablarles, decirles que su puesto está junto a los hombres, para que, juntas los dos, unidos fuertemente, se consagren a la lucha. Comprendemos que las muchachas, por su concepto limitado de la vida, por su equivocación y educación falsa, no quieran unirse a los hombres, porque todavía creen que no les hará falta, pues puede haber algún muchacho de “buena casa” que se case con ellas. En resumen, que consideran un rebajamiento moral al aunarse a los obreros. En estos radica la virilidad, la hombría, la solidari-



ADURIZ DE LASARTE, S. A.

SALA DE DESPIECE / OBRADOR DE CHARCUTERIA
ALMACEN FRIGORIFICO

ZATIKAKETA ARETOA / URDAIGINTZA LANTEGIA
BILTEGI HOZKAILUDUNA

Loidi Barren - Telfs.: 36 12 78 - 36 16 55 - 36 24 51 – LASARTE-ORIA

FABRICACION PROPIA

Callos - Salchichas
Morcilla - Lomo adobado
Lomo ajillo - Paté de Campaña
Cabeza de Jabalí
Chorizo casero
Chistorra

ESPECIALIDADES:

Añejos
Terneras de leche
Pistolas de buey
Cordero de leche
Jamones serranos

BERTAKO FABRIKAZIOA:

Tripakiak - Saltxitxak
Odolkia / Solomo ontzutua
Solomoa baratxuritan / Baserri pate
Basurde burua
Etxeko txorixoa
Txistorra

ESPEZIALITATEAK:

Urtekoak
Esneko Txahalak
Idi pistolak
Esneko arkumea
Urdaiazpiko serranoak

dad, la amistad, el amor, en toda su fuerza. En estos radica la base del mañana. Nada mejor para una mujer que el estar unida al brazo musculoso del proletario, lejos de esos seres inútiles: tan inútiles, que son incapaces de defender a su hembra y prole. Por esto hablaríamos al corazón de estas obreras, si en el corazón radicara la fuerza emotiva, para decirlas que nada pierden al organizarse, al contrario que se elevan sobre prejuicios y tradiciones arcaicas. Arrímate al obrero: apoyándole en él os apoyáis mutuamente. ¡Mujeres! Quisiera ser más expresivo. No puedo. ¿Me entenderéis? Uníos a nosotros para forjar una nueva vida y defender nuestros derechos hollados por los patronos.

Desconozco quién es el autor.

Hoy nos pueden parecer verdaderamente absurdos los argu-

mentos y estereotipos con que se pintan en este artículo a las diversas clases sociales, pero hay que pensar en la fecha en que se publica, momento convulsivo por las nuevas corrientes de pensamientos que se estaban imponiendo, la difícil situación social del momento, e incluso la

inestabilidad política que decantará en el estallido de la guerra el 18 de julio de aquel año. Pero creo que ya han pasado casi 70 años, y entiendo que la sociedad actual ha superado esta situación, en resumen esto ES YA HISTORIA.

ANTXON AGUIRRE SORONDO



Manifestación de trabajadores de la empresa Michelin por las calles de Lasarte el año 1976



EROSKI



EROSKIK

"JAI ZORIONTSUAK"

OPA DIZKIZUE

ELKARBIZITZA, HERRI BATEN OINARRIETAKO BAT DA

Lur eremu batean jende talde handi bat bizitzen jartze hutsarekin ez da herri bat osatzen. Lasarte-Orian, 1950. hamarkadaren ondoren, bat-batean etorri zen jendetzaren artean elkar-bizitza egoki bat bideratzeko eta bermatzeko izugarritzko lanak egin behar izan ziren, bai gizarte esparruan eta baita kultura, politika eta abarretan ere.

Otsailaren hamabostean beteko da, gure herriak bere burujabeza lortu zuenetik XX. urteurrena eta Lasarte-Oria aldizkariak bere ekarpena eskaini nahi dio, atal honetan gizartegintzaren gaia labur bada ere jorratuaz.

Oriak eta Lasartek nahiz bi auzo ezberdin osatu, harreman ezin hobeak eta estuak mantentzen zituzten elkarrekin. Munduaren aurrean udalerri baten parekotasuna eta onespena jaso arren, bost udalerrien agintepean izan zen historian zehar. Hernani, Urnieta, Donostia, Usurbil eta Andoain ziren gure udalerriaren "jabe" edo "nagusi" duela hogeitau urte, 1986. urteko otsailaren 15ean burujabetza eskuratu genuen artean. Udalerria, Urnieta, Hernani eta Andoain mende zeuden sailekin osatu zen; Donostiak eta Usurbilek ez zuten onartu Udalerri berria osatzeko sailak ematea, eta hori, ikuspegi guztietatik, gure herriaren zat, zorigaitz larri bat izan zen eta urteetan zehar horrela izango da.

Historiari gainbegiratu bat emanez esan genezake, 1848. urtean, Orian, Brunet-tarrek haria eta oihalak egiteko lantokia eraiki zuten artean, gure herrian nekatzari-

tza, arrantza zerbait eta industri apurren bat zirela bizilagunen ogitideak.

Lantoki berri honek eragin handia izan zuen herrian garai haietan, izan ere, seirehundik gora ziren lantokiaren inguruan egin ziren etxeetara estatu guztitik etorri ziren bizilagunak. Hala eta guztiz ere, esan behar da, iritsi ahala, gure herriko ohituretara oso ongi moldatzen zirela, baita euskara ederki ikasi eta berekotzat hartu ere, izan ere, gure herrian, garai hartan, euskera baitzen herritarren arteko hitzkuntza.

Historian salto bat emanaz, esan genezake - nahiz gudaren eragina haintzakozat hartu - 1950. hamarkada bitartean ez zela aldaketa handirik nabaitu herrian, baizik ondoren, Michelingo lantokiaren zabalkundeak eta Bianchi, A.T.C., Abrasivas del Norte, Baretxe eta abar lantokiaren sorrerak eragin zuen neuririk gabeko langile-jendearen etorria. Milaka lagun iritxi ziren gure herrira urte gutxien tartean eta horrek ekarri zituen alor guztietan estuasun ugari, normaltasunezko elkar-bizitza bat lortu artean.

Horren eraginez, gure kulturen,

ohituretan eta hitzkuntzan ere aldaketa eta eragin zuzena eta nabarmena izan zuen.

Egoera larri hari aurre egiteko, hainbat jende buru-belarri ekin zion lanean eginahala guztian, nolabait ere egoera tamalgarri hura bideratu eta gainditu nahian. Herri baten izaera, gure herriarena, bererraiki behar zen.

Garai hartan, naiz haurrak, gazteak, elduak eta zaharrak, denak, zeuzkaten gabezi handiak gizartegintzaren arloan.

Gaurko lantxo honetan, labur labur, geure artean arrotzak izatera iritsi ginen gizarte edo jende kopuru ikaragarri haren elkarbizitza edo bizikidetasuna bideratu eta gutxiengo gizarteko bizimodu eta giro bat lortzeko egin ziren ekin-tzak aipatuko ditut. Badakit hainbat ahaztuko ditudala eta aurretik barkamena eskatzen dut.

Kultura

1960-70 hamarkadan Guraso Elkartea Katolikoak ekin zion, hogeita bost urte galaratzita egon ondoren, hitzaldiak eskaintzen, Eskola

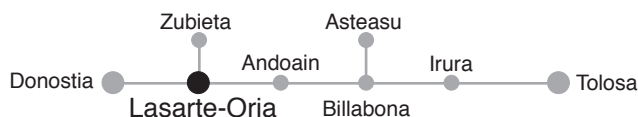
T S T

Tel.: 943 36 17 41
Nagusia, 70 - Lasarte-Oria
www.tsst.info

Behar gaituzun lekuan gaude

– 8 paradas en Lasarte-Oria - 18 parada en Donostia

COMPAÑÍA DEL TRANVÍA DE SS A TOLOSA
DONOSTIA-TOLOSA TRANBIAREN KONPAINIA





LANDABERRI IKASTOLA

Profesionala zabaldu eta baita ere enketa soziologikoa bideratuaz herriaren burujabetza lortzeko bidean hainbat pauso emanaz. Aurretik, Luistarren gazte sailak ere lan oparoa egin zuen gazteen arteko harremanak lantzeko bidean.

Haur ugari jaiotzen zenez, Estatuaren diruarekin hainbat eskola eraiki ziren; hain zuzen: Zumaburu, Kaskarro, Sasoeta, Oztaran, Pablo Garaikoetxea, eta geroago R.E.M. eraikina.

Nire iritziz, oso aipamen berezia merezi du, herritar kopuru batek auzolanean, dohain eta bere dirutik materialak ordainduaz altxatu zuen Landaberi izeneko ikastola bikaina, ehunka haurrei, une larri haietan, euskeraz ikasteko aukera eskaini ziona.

Geroago, ahalegin askoren ondoren, ikasteaz gain, gazteen ar-

tean herri-giroa mantentzeko oso baliagarria zen Institutua eraiki eta martxan jarri zen.

Herri-giroa eta elkarbizitza indartze bide horretan, hainbat elkarteren lana erabakigarria izan zela uste dut, bere taldetan jende ugari inplikatuaz. Huts egiteko arriskua rekin, bakar batzuk aipatuko ditut. Erketz eta Ibargi dantza taldeak, Rondalla Lasartearra, Alboka Abestbatza, Zero Sette akordeoi orkestra eta Kaia, Lira eta Lasarte orkestrak, Chicarronen taldea, Santa Barbara eta Batasuna mendiko elkarteak, Lasartearra, In-tza, Michelin, Texas, Ostadar, Beltzak R.T eta abar kirol elkarteak eta baita ere beste elkarte gastronomiko eta kulturagintzan jardun zuten guztiak. LasarteOria aldizkariak ere egin zuen bere ekarpena. Santa-Anako parodia antolatzen zutenak ere oso gogoan izan gai dira zalantzarik gabe.

Gizartegintza

Atze-aurre eta elkarrizketa ugari eta lan izugarria egin ondoren Biyak bat, zaharren egoitza eraiki zen zahar eta jubilatuen harreman lekua sortuaz. Bestalde, hainbat elkarte gastronomiko ireki ziren eta horiek ere gizartegintzaren lagungarri izan ziren. San Pedro, Zumaburuko Arantzazuko Amarena eta Oztarango San Franziskoren parrokiak ere bidelagun izan ziren eginkizun honetan.

Aipamen berezia egin nahi nioke droga munduan murgilduta zebiltzen hainbat gazteren alde lanean aritu zen Zain-berri elkarteari, une larri haietan erabakigarria izan zelako.

Nabarmentzekoa da arlo honetan, elkarte guztiak elkarlanean gizartegintzan jarri zituen giza-taldea, oso garrantzitsua eta erabakiorra izan zela uste dut beraiek egin dako lana.

Política

Jakina denez, aspalditik zetorren gure herritarren askatasun desira, eta, nire iritziz, hemeretzigarren gizaldiaren erdialdetik aurrera Oria eta Lasarteko bizilagunak San Pedro elizararen babespera aldatu eta hildakoei Lasarteko hillerrian lur ematea erabaki zutenean zabaldu zen gure herriaren burujabetzaren bidea.

Premi larriei aurre egiteaz gain, azken saiakera honetan, politika arloan egin zen lan egokia ere erabakigarria izan zen gure herriaren burujabetza lortzeko garaian, apertasunez, arduraz eta tinkotasunez pausoak emanaz.

Lehendik hainbat talde egiten hari zen lanarekin jarraituaz, lehendabizi, "Gure Udalaren Alde", izeneko lantaldeak heldu zion ofizialki gaiari eta ondoren "Behin-behineko Udalaren" izenez, Urnietan eta Hernaniko udaletan, Oria eta Lasarten bizi ziren zinegotziaz



Grupo de jóvenes en el monte Aitzgorri el año 1990
Herriko Gazte Talde bat Aitzgorri mendian 1990 urtean



**OPTICA
IRIGOYEN**

**KONTAKTU LENTEAK – ENTZUMEN PROTESIAK
LENTES DE CONTACTO – PROTESIS AUDITIVAS**

Largonea, 1 (Entrada por Kale Nagusia)
Tel.: 37 10 47 – **LASARTE-ORIA**

osatutako erakunde bat sortuaz. Bidea jorratuaz joan ahala gure herriarentzat beste hainbat lorpen oso garrantzitsu ere burutu zituzten: adibidez: herri guztirako uraren horniketa eta hilerri berriaren eraiketa.

Urte askotako lan eta haleginen ondoren, iritsi zen gogo biziz belaunaldiz belaunaldi itxaro zen unea, eta Gipuzkoako Foru Aldundiak, eta Urnieta, Hernani eta Andoaingo Udalbatzarrek onartu on-

doren, askatasuna lortu eta 1986ko otsailaren 15ean Lasarte-Oria izenarekin udalerrri berria izendatu zen.

Ekitaldia Lasarteko Brigiden monastegian egin zen, liluratutako jendez gainezka zelarik. Ekitaldi horretan bertan osatu zen Udalbatzar berria eta izendatu zen Lasarte-Oriako udalerrri berriaren lehen-dabiziko alkate Ana Urchueguia Asensio anderea.

Aipatu bezala, lan asko egin behar izan zen burujabetza lortzeko, baina hasieran esan bezala, baita ere, nire iritziz, hain garrantzitsua den elkarbizitza edo bizikidetasuna lortzeko ere, eta hori bideratu eta mantentzen saiatu behar dugu, apaltasunez denen artean, bai bizilagun arrunt, eta baita ardura eta agintea dutenek ere. Hala bedi.

S.K.

ANTE LA NUEVA SITUACIÓN DEMOGRÁFICA LA VIDA SOCIAL Y LA CONVIVENCIA, FUERON, TAMBIÉN, UNA ASIGNATURA IMPORTANTE A DESARROLLAR

El próximo día 15 de febrero se cumplirá el XX aniversario de la constitución de nuestro pueblo de Lasarte-Oria como municipio independiente; con este motivo desde la Revista LasarteOria queremos ser partícipes de esta efemérides enfocando este acontecimiento desde distintos puntos de vista. Este artículo está basado, fundamentalmente, sobre el proceso desarrollado con el fin de lograr una adecuada convivencia social después del brusco cambio demográfico producido.

Se puede decir, que anteriormente, nuestro pueblo estaba compuesto, mayoritariamente, por dos núcleos urbanos denominados Oria y Lasarte cuya vida discurría poco diferenciada, paralela y bien avenida, destacando como vínculo de unión oficial entre ambos, la parroquia de San Pedro y el cementerio. Este pueblo, a pesar de que sus habitantes se consideraban vecinos de Oria o de

Lasarte para todos los efectos, y así eran conocidos en los distintos ámbitos, sin embargo, administrativamente, pertenecía a cinco municipios: Urnieta, Hernani, Andoaín, Donostia y Usurbil y no disponían de identidad oficial propia.

Esta situación territorial se prolongó a lo largo de la historia hasta el 15 de febrero de 1986, fecha en la que después de un laborioso trabajo, y largas negociaciones, se creó el municipio denominado Lasarte-Oria conformado por terrenos pertenecientes a Hernani, Urnieta y Andoaín. Los ayuntamientos de Usurbil y Donostia no cedieron sus terrenos lo cual ha supuesto un grave contratiempo de incalculables consecuencias que se padecen y continuarán padeciéndose, tanto urbanística, social ó económicamente a lo largo de la historia de nuestro pueblo.

Si damos un vistazo fugaz a la historia nos encontramos con que

hasta la creación de la empresa de Hilados y Tejidos de Algodón Brunet y Cia. de Oria, en 1848, la vida en nuestro pueblo transcurrió sin grandes sobresaltos basando su supervivencia en la agricultura, la ganadería, algo de pesca, pequeños comercios y algunas industrias en la zona de Lasarte. La implantación, de esta empresa, supuso la creación de un nuevo núcleo urbano en torno a la misma en el que habitaban cerca de 600 personas, muchas de ellas llegadas desde distintos puntos de la provincia y del estado. Este hecho supuso un punto de inflexión en algunos aspectos de la vida y costumbres de nuestro pueblo, no obstante, las personas que llegaban se adaptaban perfectamente al entorno existente, incluso aprendiendo todas ellas a hablar el euskara, lengua habitual en la que se expresaban los vecinos de Oria y Lasarte en aquellos tiempos.



Maite Borda

Licenciada en medicina
y cirugía

Medicina General
Análisis Clínicos - O
Dietas Personaliza
Medición de grasa co
Mesoterapia
Terapia fí
Cirujía menor: Verrugas y
Peeling facial: Arrugas, man
Liposucción

Ola kalea, 14 - Tel.: 943 36 06 90 / 600 46 30 26 - LASARTE-ORIA



Peluquería

NEUS

Pablo Mutiozabal, 9 - 1º C - Tel.: 943 36 16 91 - L



Vista parcial de industrialdea en la zona de Oria

Dando un salto en la historia, podemos decir que, - aún teniendo en cuenta, por supuesto, los avatares de la guerra, -1936-39 -, hasta aproximadamente el año 1950 la vida en Lasarte y Oria no varió en gran manera. Fue a partir de estas fechas cuando, debido a la gran expansión industrial que experimentó la empresa Michelin, que llevaba operando desde el año 1934 en una zona de Lasarte ubicada entre Usurbil y Hernani, y

la posterior apertura de las empresas, Bianchi, A.T.C., Baretxe, Abrasivas del Norte, etc., llegaban grandes contingentes de trabajadores, iniciándose una indiscriminada construcción de viviendas para dar cobijo digno a aquella masa humana, a costa de desaparecer hermosos e importantes caseríos y fecundas tierras de cultivo, varios de ellos ya afectados por las citadas empresas.

Miles de personas procedentes de todo el estado llegaron a Lasarte y Oria en un breve espacio de años influyendo de forma determinante en la cultura, en el idioma y las costumbres de sus habitantes.

Además, el hecho de depender de distintos ayuntamientos y la peculiar forma de actuar de algunos de sus rectores, producía un caos urbanístico y de servicios sin precedentes.

Mientras tanto, y a la vista de esta caótica situación, grupos de vecinos trabajaban incansablemente en distintos campos tratando de buscar soluciones urgentes a los innumerables problemas de toda índole que surgían en todos los ámbitos.

Era imperiosamente necesario la integración en el nuevo hábitat y la vertebración de la vida social de los niños, los jóvenes, los adultos y los jubilados para que cada sector tuviera un espacio para desarrollarse y generar un ambiente común de convivencia que hiciese lo más agradable posible la vida en el pueblo.

Como resultado de este interés generalizado, surgieron diversas iniciativas entre los habitantes, todas ellas encaminadas a dotar a nuestro pueblo de unos medios

A la Revista LASARTE-ORIA:

A depositar en el buzón DANOK-KIDE (Blas de Lezo, 13)

IZEN EMATE TXARTELA / BOLETÍN DE INSCRIPCIÓN

BAI, hemendik aurrera "LASARTE-ORIA"
aldizkariak urtean kaleratzen dituen bi zenbakiak
DOHAINIK jaso nahi ditut.

SÍ, deseo que, en adelante, se me envíen
GRATUITAMENTE los dos números anuales
ordinarios de la revista "LASARTE-ORIA".

Izena eta abizenak _____
Nombre y apellidos

Helbidea _____
Dirección

Tel.: _____

Sinadura / Firma:

que hicieran posible el desarrollo de una vida social semejante a la de un pueblo normalizado.

En esta breve exposición deseo destacar la participación desinteresado de numerosos vecinos, los cuales se sentían motivados e incentivados emocionalmente para tomar parte con ilusión en los diversos proyectos que surgían en distintos campos para salir de aquel caos.

Siendo consciente de las importantes omisiones que pueda cometer, sobre lo cual pido disculpas, voy a mencionar escuetamente varias acciones de tipo cultural, social y político que, en mi opinión, fueron decisivas para encauzar de nuevo la vida de nuestro pueblo.

Cultura

La Asociación Católica de Padres de Familia, en los años 1960-1970, salvando grandes controles administrativos, fue pionera organizando numerosas charlas y conferencias en su local social dando un paso importante después de 25 años de estar vetadas este tipo de actividades. Por otra parte, creó una escuela de iniciación profesional para jóvenes con profesores especializados. Asimismo, promovió y desarrolló una encuesta sociológica entre todos los vecinos de Lasarte y Oria como paso previo a las numerosas gestiones que efectuó encaminadas a lograr la independencia.

El grupo parroquial de Los Luises, también desarrolló en su momento una importante labor de conexión socio-cultural entre los jóvenes.

Con el fin de atender a la educación de cientos de niños que nacieron en aquellos años en nuestro pueblo y a la vista de los graves problemas de escolarización que existían y con el impulso de los vecinos, se fueron construyendo los colegios: Zumaburu, Oztaran, Sasoeta, Kaskarro y Pablo Garaikoetxea, así como el edificio de la R.E.M., todos ellos costeados por la Administración del Estado.

En mi opinión, merece mención aparte en este capítulo la ikastola Landaberri que un grupo de personas de nuestro pueblo con su propia aportación económica y un duro trabajo en régimen de voluntariado, en auzolan, levantaron un colegio digno en el que se impartiera la enseñanza en euskara.

Años más tarde, después de laboriosas gestiones, se construyó el Instituto de Enseñanza Media que a lo largo de los años ha ejercido, también, una gran labor social en el camino de lograr la integración de la juventud en la vida del pueblo.

Los grupos de baile, Erketz e Ibargi, la Organización de la Parodia de Santa Ana, la Rondalla Lasartearra, las orquestas Lira, Lasartearra, Kai, el grupo de Chicharrón, la Orquestas de Acordeones Zero Sete, la Coral Alboka Abes-

batza, las sociedades de montaña Santa Bárbara y Batasuna, las asociaciones deportivas C.D. Lasarte, C.D. Lasartearra, S.D.C. Intza, la S.D.C. Michelin, el equipo de baloncesto A.T.C., C.D. Texas, Ostadar, K.K.E., Beltzak R.T., etc., etc., fueron un eslabón importante en esta labor de "hacer pueblo" que vengo repitiendo y continuaré citando hasta el final de este artículo.

La revista "LasarteOria" también estuvo presente en la citada labor con su variada aportación literaria.

Social

Fue muy meritorio y costoso el trabajo realizado por las personas que lograron llevar a buen fin el proyecto de fundar el Hogar del Jubilado, el cual fue en aquel entonces, y continúa siendo, además de un lugar de asueto y de encuentro agradable de centenares de personas, el punto de inicio de una amistad que en definitiva ayuda a la convivencia entre los vecinos.

En el ámbito popular, se fueron creando numerosas sociedades gastronómico-culturales y asociaciones que ayudaron en gran manera a vertebrar la convivencia y el conocimiento entre los habitantes. Las parroquias de San Pedro, Ntra. Sra. de Arantzazu de Zumaburu y San Francisco de Oztaran, también aportaron su grano de



Componentes de la coral Alboka Abestbaza en sus comienzos

arena en esta misión. En este capítulo social, destacaría la extraordinaria labor desarrollada por la Asociación Zain-berri, en un momento crucial y en un campo de tanta transcendencia cual es la drogodependencia.

A un nivel distinto, en mi opinión, considero que tuvo alguna influencia favorable la Cooperativa de Consumo Michelin, que aunque el acceso era limitado, fue un punto de encuentro y de relación social de muchos vecinos

Finalmente, destacar la importantísima labor desarrollada por determinadas personas en pos de lograr una relación entre estos grupos sociales haciendo que participaran activamente en diversas actividades socio-culturales con lo cual se logró por este medio que gran número de convecinos de distintos ámbitos se conocieran y tomaran conciencia de la identidad de pueblo, algo primordial en aquellos momentos.

Política

He dejado para el final la narración de este capítulo por la importancia específica del mismo y que, además, nos llevará hasta el atrio de los actos de la proclamación del nuevo municipio, donde finalizará la disertación de esta breve exposición.

El deseo y la necesidad de los habitantes de Oria y Lasarte de independizarse y formar un municipio propio venía sintiéndose de tiempos lejanos habiendo hecho varios intentos fallidos de desembarazarse de sus administradores.

Podríamos decir que el primer paso para la independencia se dio a partir de mediados del siglo XIX cuando se creó la parroquia de San Pedro y se dejó de depender eclesiásticamente de las parroquias de San Juan Bautista de Hernani y San Miguel de Urnieta, previa consulta entre los habitantes de Lasarte y Oria. Este hecho supuso que además de la asistencia religiosa, los enterramientos de los fallecidos en Oria y Lasarte, que se venían realizando en las localidades citadas se efectuaran a partir de esa fecha en el cementerio de Lasarte. Los vecinos pertenecientes a Usurbil y algunos

caseríos de la zona de Urnieta, (dos de Oria y varios de la zona alta de Lasarte) continuaron como estaban.

Ese es un dato antiguo y nosotros queremos resaltar hechos de las últimas décadas por lo que retornaremos a esas fechas.

Tomando el testigo de las personas y entidades que ya venían trabajando con anterioridad, las distintas gestiones que fueron desarrollándose desde la Comisión Pro-municipio con la colaboración de los concejales de los ayuntamientos de Urnieta y Hernani que vivían en Oria y Lasarte fueron dando su fruto hasta que se constituyó oficialmente el Ayuntamiento Provisional, compuesto entonces ya por concejales elegidos en las urnas y que eran vecinos de nuestro pueblo.

Esta "Corporación Municipal Provisional" realizó una labor política acertada consiguiendo dar los pasos necesarios encaminados a conseguir la independencia definitiva, al mismo tiempo que iban desarrollando diversos proyectos de extraordinario interés para Oria y Lasarte con la aprobación en los Plenos de los ayuntamientos de Urnieta y Hernani. En este periodo previo a la creación del municipio, este Ayuntamiento Provisional consiguió llevar a cabo temas tan importantes como el abastecimiento de agua o la ubicación y construcción del nuevo cementerio que supusieron un gran logro para La-

sarte-Oria. Asimismo, entre sus logros consta la elección del equipo de técnicos que redactó el Plan Urbanístico en el que se basaron las Normas Subsidiarias.

Después de grandes esfuerzos y muchos años de trabajo, por fin, el día 15 de febrero de 1986, nuestro pueblo fue solemnemente proclamado municipio independiente con el nombre de Lasarte-Oria. El acto se celebró en la capilla del Monasterio de las RR. MM. Brígidas de Lasarte, abarrotada de un público ilusionado, proclamándose, asimismo, en el mismo acto, la primera Corporación Municipal, siendo posteriormente elegida primer alcalde del nuevo municipio D^a Ana Urchueguia Asensio.

Muchísimas horas de duro trabajo se dedicaron en pos de lograr, en esta nueva etapa de la historia de Lasarte y Oria una convivencia social normalizada. Considero que la convivencia en todo lugar y también en un pueblo es un factor importante por la cual deberíamos trabajar con humildad permanentemente, tomando como uno de los objetivos prioritarios de nuestro quehacer diario, a nivel particular y también desde todos los estamentos de influencia y decisión de nuestro pueblo. Que así sea.

SEBASTIAN KEREJETA



Monasterio de las R.R.M.M. Brígidas de Lasarte-Oria

Zaharren biltokia - Hogar del Jubilado BIYAK BAT

“La Etapa de los Mayores

Las personas mayores cuentan cosas de su pasado. Están deseosos que alguien les escuche. Pero no siempre es fácil encontrar esa persona que le atienda como le gusta, que no tenga prisa, que esté atento a sus relatos. Sabemos que al paso de los años el proceso de envejecimiento produce diferentes estados emocionales, de autonomía, de mando, de hacer y deshacer las cosas a su gusto.

Aristóteles decía: “Los ancianos viven más de la memoria que de la esperanza”. Los

años vividos, o sea, su pasado, es más largo que los años que quedan por vivir, luego la esperanza, no agrada tanto a la persona mayor, aunque sea una virtud teológica.

El pasado de la persona mayor, es importante, constituye tener un cierto respeto a dicha persona, porque en él se puede encontrar sentido a la vida. La sabiduría, experiencia etc... pueden ser fuente de esperanza, que enseñan para uno mismo y también para los demás.

MERTXE GALDÓS

Casa de Extremadura

VIRGEN DE GUADALUPE

La Casa Extremadura ha celebrado recientemente las fiestas para honrar a la “Virgen de Guadalupe” Patrona de Extremadura.

Hubo un programa variado de actividades y productos de Extremadura, teniendo buena acogida entre los asistentes. Al igual que

colaboramos con las Casas Regionales de Gipuzkoa y otras Asociaciones de Lasarte-Oria.

El Domingo día 13 de noviembre la Casa celebró la Asamblea General Extraordinaria de soci@s, para elegir la nueva Junta Directiva del año 2006.



**LINTERNERIA
ILLARRETA, S.A.**

TALLER
Polígono Ugaldea, 8 - 1º
Tel.: 943 36 17 52 - Usurbil

- Contrucciones y reparaciones de zinc, plomo y pizarra
- Instalaciones de agua, calefacción y gas
- Instalacion y venta de aparatos sanitarios, cristalería y hojalatería

OFICINA CENTRAL - TIENDA
Geltoki, 21 - Tel.: 943 36 31 47
LASARTE-ORIA

EXPOSICION
J. Mº Salaberria, 16
Tel.: 943 47 35 04 - DONOSTIA

AUTO ESCUELA

LASARTE

Kale Nagusia, 5 - Tel.: 37 06 92 - LASARTE-ORIA



MOTA GUZTETAKO ASEGURUAK / TODO TIPO DE SEGUROS

Multiriesgo del hogar
Plan de Jubilación
Automóviles
Accidentes
Comercios
Oficinas
Empresas...

Etxebizitzak
Zartzarako pensioak
Berebilak
Istripuak
Dendak
Buleguak
Lantokiak...

Pablo Mutiozabal, 2
Telf.: 36 58 99
LASARTE-ORIA

GEs una buena idea



25 ANIVERSARIO 1981 - 2006



Allá por los años 1979-1980, un grupo bastante numeroso de aficionados a la Filatelia y Numismática, nos reuníamos los domingos por la mañana para hacer intercambio de sellos y monedas, y hacer comentarios relacionados con el coleccionismo.

En una de esas reuniones, se planteó la posibilidad de formar una asociación: estando todos de acuerdo, se convocó una reunión en un local cedido por la Caja Laboral Popular, sito en el nº 19 de la entonces c/ General Mola, hoy c/ Nagusia.

En esa reunión, entre otros acuerdos, se decidió nombrar una Junta Directiva, que encabezada por D. Santiago Curiel, (Concejal de Urnieta por Lasarte), se encargará de hacer los trámites oportunos (elaboración de estatutos, etc,...) para que una vez entregados en el Gobierno Civil de Gipuzkoa para su aprobación, quedara legalmente constituida la nueva Asociación.

El acta fundacional fue entregada el 4 de abril de 1981 y aprobados sus Estatutos en la misma fecha, quedando inscrita en el Registro de Asociaciones con el nº RPC-1277 con fecha 12 de Mayo de 1981.

Esta Asociación se regirá por la Ley de Asociaciones de 24 de Diciembre de 1964, con el nombre de Asociación Filatélica y Numismática Lasarte.Oria.

Con la nueva Ley 3/1988 de 12 de Febrero, fueron modificados sus Estatutos así como el nombre, añadiendo el nombre de "Buruntza" quedando Asociación Filatélica y Numismática "Buruntza" Lasarte-Oria. En el nuevo logotipo, se observa un corte marcando el perfil de la cumbre del Monte Buruntza. La Asociación adoptó este nombre por pertenecer Lasarte-Oria a la comarca de Buruntza Aldea.

En el artículo 4º Ámbito Territorial, se dice que sus actividades se desarrollarán en Lasarte-Oria, y si es solicitada su colaboración y participación, en todo el Territorio Histórico de Gipuzkoa y del Estado Español.

En el artículo 1º de sus estatutos, entre otras cosas, dice que puede dar cabida en su seno a asociados de otras zonas, contando en estos momentos con socio de Tolosa, Hernani, Urnieta, San Sebastián y Usurbil.

Dejando a un lado lo burocrático, pasaremos a explicar cómo funciona la Asociación. Desde un principio las reuniones se hacen todos los domingos de 11 a 13 horas, menos el mes de Agosto que se cierra por vacaciones.

Las primeras reuniones se hacían en un local ya citado que nos cedió la Caja Laboral. Se solicitó al Ayuntamiento un local, cediéndonos los locales del actual Euskal Txokoa, situados en c/ Anda-

pa, 1; al tener problemas con la apertura y cierre del local, nos trasladamos al local de la Asociación de Vecinos Centro, situado en c/ Iñigo de Loyola.

Una vez constituido Lasarte.Oria como municipio, se volvió a solicitar un local, pero los que nos ofrecían no cumplían con los requisitos para desarrollar nuestras actividades al estar todos ellos alejados del centro del pueblo.

Se solicitó a la Asociación de Padres de Familia Danok-Kide un local, cediéndonos uno situado en Blas de Lezo, 13. Desde el año 1987 nos reunimos en este local todos los domingos; En estas reuniones, los socios recogen sus novedades de sellos y monedas, e intercambian sello además de disponer de las mejores publicaciones para consulta relacionados con la Filatelia y la Numismática.

En estos años, la Asociación ha organizado dos exposiciones; la primera se celebró en el año 1987 con la denominación "Gipuzkoa 87"; la segunda tuvo relación con el cambio de la peseta al euro y se celebró en el año 2000.

Durante el próximo año con ocasión de celebrarse el 25 Aniversario, se celebrará una exposición conmemorativa. Se anima a todos aquellos socios o no socios que estén interesados en participar, se acerquen por los locales de esta asociación.



NAFARROAKO RURAL KUTXA
CAJA RURAL DE NAVARRA

Kale Nagusia, 36
Telf./ Fax: 943 37 18 44 / 943 37 18 64 – Lasarte-Oria

Jai Zoriontsuak
Felices Fiestas

Asociación de Vecinos Lasarte-Oria: ACTIVIDADES

19 Años creando artistas

Durante estos días la Asociación de Vecinos Lasarte-Oria cumple 20 años de su creación y éstas son las actividades que viene desarrollando a lo largo del año 2005/6.

Dibujo y Pintura

Comenzaron las clases de Dibujo y Pintura el día 4 de octubre en la Casa Cultura Manuel Lekuona:

- **Adultos:** Mayores de 17 años, lunes de 18,30 a 20,30 h.
- **Niñ@s:** de 7 a 16 años viernes de 18,30 a 20,30 h. y sábados de 9,30 a 11,30 h.
- **Txikis de 3 a 6 años:** los sábados de 11,45 a 12,45 h.

Matriculad@s

- de 3 a 7 años	8
- de 7 a 16 años	59
- de 16 años en adelante	32
TOTAL	99

Taller de costura

En el local de la Asociación de Vecinos (Iñigo de Loyola, 13), un grupo de señoras realizan diferentes actividades.

Alumnos/as participantes en el Concurso de Dibujo y Pintura organizado por SUPER BM

1) ERIKA EGUILLETA; 2) MAITANE CARRASCO; 3) ADRIANA BERNABEU; 4) LUIS M. PRIETA; 5) DAVID VEGA; 6) ANA GRANDE; 7) JULEN GONZÁLEZ; 8) IKER NAVARRO; 9) XABIER ARTOLA; 10) MAIALEN RUIZ; 11) MIRIAN INFANTE; 12) IDOIA DORRONSORO; 13) MIKEL DOMINGEZ; 14) RAQUEL ROSALES; 15) MARIO GARRIDO; 16) AXIER MARTIS; 17) AITOR MARTIS; 18) CRISTINA REBLODE; 19) INTZA FERNANDEZ; 20) ANA MUÑOZ; 21) JONE ZABALA; 22) SAIOA ESNAOLA; 23) JOANA REGALA; 24) SARA PAVO; 25) MAIALES CARRETERO; 26) SUSANE SANZ; 27) AMAIA ZUBELZU; 28) OIHANE AGOTE; 29) IKER MIGUELIZ; 30) AITZIBER MENDILUZE; 31) NORA ALDANONDO; 32) AINARA APEZTEGIA; 33) ANDER CASADO; 34) MIKEL FERNANDEZ; 35) AXIER URIBE.



Esta pintura ha sido realizada por una de nuestras alumnas:
ERIKA EGUILLETA

ARRIESKALLETA, Elkarte berri bat Lasarte-Orian

Lagun talde batek, elkarte berri bat sortu dugu, eta beste elkarte guztien eta herritarren aurrean aurkeztu nahi dugu aldizkari honen bidez.

Elkartearen xedea, herriko erdigunean elkartzeko txoko bat edukitzea eta bazkideek aurkeztutako ekimenak aurrera ateratzea izango da. Horien artean sukaldearen bidez bazkideen eta lagunaren arteko harremanak sendotzea, Lasarte-Orian antolatzen diren kultura eta jai jardueratan parte hartzea, eta beste elkarteekin harremanak sustatzea, izango dira.

Estatutuek dioten bezala euskaltzaletasuna izango da ardatza eta edozein herritar izan ahalko da bazkide, sexu edo harreman motak ez du bazkide-tza baldintzatuko.

Bazkideak hartzeko prest gaude, eta gehiago jakin nahi izan ezkerro arratsalde telefono honetara deitu: 665723967.

IÑAKI ARROYO USABIAGA
PRESIDENTEA



PESCANORTE, S.A.
PRODUCTOS ULTRACONGELADOS

Pescados y Mariscos
Congelados en Alta Mar

Itsas Zabalean Izozturiko
Arrainak eta Mariskoak

Polígono LEIZOTZ, parcela D
Carretera Andoain - Urnieta
Telf.: 943 30 43 00
Fax: 943 30 42 18
20140 ANDOAIN

Odol Emaileen Elkartea / Asociación de Donantes de Sangre

LA DONACIÓN DE SANGRE, ACTO DE SOLIDARIDAD



Un acto importante

Normalmente, la mayoría de las personas no valora la existencia del banco de sangre hasta que no la necesita para sí misma o para personas allegadas. Parece que la sangre está ahí, en los hospitales, porque sí, por generación espontánea. Si hay una necesidad de sangre para una transfusión, por operación quirúrgica o por accidente, consideraremos que tiene que estar disponible, porque la necesitamos y porque para eso estamos en una sociedad desarrollada. Pues no señores. Eso no funciona así, porque la sangre no se obtiene en una fábrica. Los avances tecnológicos sirven para tratarla y conservarla adecuadamente, pero para disponer de los litros de sangre que pueda necesitar un paciente en un determinado momento, ha tenido que haber previamente varios donantes que la hayan donado desinteresadamente. ¿Verdad que resultaría difícil de entender que hubiese que suspender una operación quirúrgica por falta de sangre? ¿A que en tal caso se culparía a "alguien" de negligencia por una carencia tan importante? Pues, sin alarmismo ni tremendismos, hay que decir que eso puede lle-

Desde estas páginas queremos hacer un llamamiento a todas las personas que no hayan donado sangre nunca, especialmente a los jóvenes, para que se animen a hacerlo, porque es un acto importante, es un acto muy fácil y sencillo y, sobre todo, es un acto solidario.

¿Por qué especialmente a los jóvenes?

Debe quedar claro que todas las personas son igual de valio-

sas para donar siempre que se encuentren entre los 18 y 65 años de edad. Si citamos especialmente a la juventud es simplemente en razón de buscar una renovación de donantes y así posibilitar la continuidad. Todos los años se produce la baja de un cierto número de personas por motivos de salud o porque han cumplido los 66 años y la mejor manera de garantizar la reposición es la de sustituirlas por otras jóvenes que, por lógica, tendrán más años por delante.

REFORMAS NOGALES

EBANISTA - CARPINTERO

Puertas - Zócalos - Parquet - Flotante
Interiores de armarios - Arreglos en general

Tel.: 943 36 32 33 - Móvil: 617 03 65 94 - LASART



GIMNASIO BORDA

WU SHU - TAI-CHI CHU - PILATES



**ánima zaítez!
¡ven y pruebalo!**

Avda. San Sebastián, 3 - Tel.: 943
LASARTE-ORIA



damente la sangre y hacer análisis exhaustivos.

Frecuencia

Como se ha dicho antes, los hombres pueden donar cuatro veces al año y las mujeres tres. Excepcionalmente, puede llegar a donarse sin haber transcurrido más de dos meses entre dos extracciones.

Un acto de solidaridad

Ante todo, creemos que la donación ha de considerarse como un acto solidario. Algo que uno ofrece a la sociedad voluntaria y desinteresadamente para que la sociedad lo utilice para quien lo necesite y cuando lo necesite. Si bien es cierto que uno también se siente cubierto para la ocasión en que lo pueda necesitar, pensamos que el espíritu que prima entre los donantes es de desinterés altruista no el de esperar en que ese acto algún día revertirá en propio provecho.

Por todo lo expuesto, animamos a todos los que todavía no hayáis dado sangre nunca, os decidáis a hacerlo cuanto antes, sin dejarlo para más adelante. La necesidad es apremiante y la solución, muy sencilla, está en nuestras manos. Basta con acudir un día de extracción (los últimos lunes de mes) al ambulatorio, de 6:30 a 9:00 de la tarde, y allí se os atenderá rápidamente. O sea que la próxima es el lunes día 26 de diciembre y la siguiente el 30 de enero.

¡OS ESPERAMOS!

gar a ocurrir algún día. Así que será mejor "ponernos las pilas" hoy que el que mañana nos tengamos que "agarrar a la cabeza". Es fácil de comprender que con el avance de la cirugía, la prolongación de la vida y el incremento de la siniestralidad por tráfico, las necesidades de sangre aumentan de día en día. Sin embargo, el número de donantes se está reduciendo. Gracias a que los que hay son de una fidelidad y constancia envidiables hasta el punto de que acuden con toda prestancia, muchas veces hasta sin necesidad de que se les convoque. Tan es así que, no hace mucho tiempo, la frecuencia media de donación era de una vez cada seis meses mientras que últimamente ya se apura al máximo, acudiendo los hombres cada tres meses, y las mujeres cada cuatro meses.

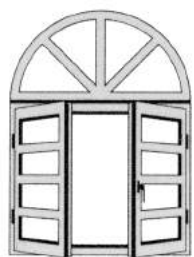
Quedemos pues con el mensaje de que las donaciones son muy importantes por resultar de

imperiosa necesidad y absolutamente insustituibles.

Un acto sencillo y fácil

En principio, pueden ser donantes todas las personas comprendidas entre los 18 y 65 años de edad que pesen más de 50 kgs. y que en el momento de la donación se encuentren bien de salud. El estado de salud lo determina un médico mediante la toma de la tensión arterial, un sencillo análisis de sangre y una breve entrevista que ayude a descubrir o descartar eventuales problemas. Superado ese primer paso, se procede a la extracción que puede durar unos 10 minutos sin ningún dolor en absoluto y, finalmente, se permanece un rato de recuperación durante el que se está de tertulia y se toma un sencillo refrigerio.

Una vez realizada la extracción, los servicios especializados se encargarán de tratar adecua-



ISU

Profesionales a su servicio en todo tipo de Ventanas, Puertas, Persianas, Mamparas, Toldos y Decoración

- PUERTAS Y VENTANAS EN POLIURETANO, ALUMINIO Y PVC

- PERSIANAS COLOCACION Y REPARACION

- PUERTAS DE MADERA TARIMA Y PARQUET

VISITE NUESTRA EXPOSICIÓN EN:

Kale Nagusia, 44 - trasera
Tel./Fax: 36 64 95
20160 LASARTE-ORIA

PP LASARTE-ORIA

Y A PARTIR DE AHORA, MÁS

El Pleno de las Juntas Generales de Gipuzkoa reunido el 31 de Enero de 1986 aprobaba el nacimiento oficial de Lasarte-Oria como población, pero lo que hoy es el municipio más joven de Gipuzkoa tiene una larga historia, ya que mucho tiempo antes de esa fecha ya era considerada villa en numerosos escritos, a pesar de algún intento frustrado de desanexión.

A punto de cumplirse veinte años desde la institucionalización como municipio de Lasarte-Oria, quiero reivindicar la importancia de este hecho histórico: primero, desde su vertiente oficial, plasmando una realidad, y lo que es más importante, por posibilitar de esta forma que Lasarte-Oria pueda gestionar sus propios servicios.

Esto ha posibilitado un rápido desarrollo del municipio, ya que hemos podido gestionar los intereses de los lasarte-oriatarra sin depender de nadie, y todo en beneficio del pueblo. El hecho de autoges-

tionarse supone que todo el dinero recaudado se quede en el propio municipio: Hacienda, urbanismo, obras, servicios sociales..., pero también actividades culturales, deportivas, todo al servicio de los vecinos de Lasarte-Oria.

El importante crecimiento urbanístico, pero también económico y social de nuestro municipio, ha sido posible gracias a su constitución, afianzándonos como una de las poblaciones más importantes de Gipuzkoa.

El crecimiento de nuestra localidad es un hecho, y operaciones tan importantes como Okendo (trasera de RR.MM. Brígidar), Loidi Barren, Cocheras y Zumaburu, supondrán una transformación absoluta en la fisonomía de nuestra población.

Ahora bien, el municipio ha cumplido veinte años y estamos de celebración, pero tenemos que mirar al futuro. Debemos ser un poco inconformistas, y pensar que siempre las cosas se pueden hacer mejor.

Tenemos un importante potencial de desarrollo y debemos saberlo emplear. No sería bueno creer que Lasarte-Oria sólo es un pueblo amable y cómodo para vivir. Entre todos debemos de ser capaces de generar riqueza, para poder seguir creciendo como municipio.

Lasarte-Oria siempre se ha destacado por ser pionera en iniciativas que hoy en día serían calificadas de vanguardistas. Pocos lugares han albergado en sus terrenos iniciativas tan interesantes como un circuito de velocidad, un aeródromo, un hipódromo, un campo de golf... Durante muchos años, Lasarte-Oria ha sido un punto de referencia en el desarrollo de iniciativas novedosas.

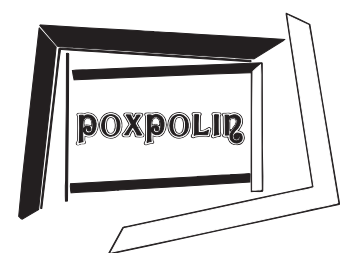
Por eso, y rememorando el espíritu de esas mujeres y hombres que supieron buscar la prosperidad para nuestro municipio, tenemos que seguir trabajando para que Lasarte-Oria siga siendo una referencia de progreso.

**Berogailuen instalazioa
Aparatu Sanitarioak
eta instalazio industrialak
Zeramika**

BITONA
FONTANERIA

**Instalación de Calefacción
Aparatos Sanitarios
e instalaciones industriales
Cerámica**

EXPOSICION Y VENTA: Nagusia, 73 – Tel. y Fax: 36 45 99 LASARTE-ORIA



ENMARKAZIOA eta OPARI BEREZIAK
ENMARCACIÓN Y REGALOS ESPECIALES

JAI ZORIONTZUAK!
¡Felices Fiestas!

Uzturre plaza, 7 - Sasoeta – Tel.: 36 30 72 – LASARTE-ORIA



**HARATEGIA
TXARKUTEGIA**

Kale Nagusia, 39
Telf.: 37 26 68
20160 LASARTE-ORIA

URDAIGINTZA FINEAN
BERTAKO TXAHALEAN ETA
GALIZIAKO IDIAN ESPEZIALIZATUA

ESPECIALIDAD EN CHARCUTERIA FINA, TERNERA DEL PAÍS Y BUEY GALLEGO

EZKER BATUA - IZQUIERDA UNIDA

Zer-nolako Lasarte-Oriarekin amets egiten dugun EZKER BATUA-Berdeetako gizon-emakumeok

El Lasarte-Oria por el que luchamos los hombres y mujeres de
EZKER BATUA-Berdeak.

Zer-nolako Lasarte-Oriarekin amets egiten dugun EZKER BATUA-Berdeetako gizon-emakumeok / El Lasarte-Oria por el que luchamos los hombres y mujeres de EZKER BATUA-Berdeak.

Laster, udalerri gisa, Lasarte-Oriak, izen bereko aldizkariak bezalaxe, 20 urte beteko du. Parada ezin hobea bai aldizkariak eta bai udalerriak ere 20 urteko honetan egindako bidearen balorazioa plazaretzeko. Aldizkariarena gure ustez bere sustatzaile/egile eta irakurleei dago-kie eta herriarenari dagokionez, luzeegi joko lukeenez, hobetsi diogu etorkizunaz aritzea, ezen ez iraganaz. Orain daukagunarekin alderatuz etorkizunerako nahi genukeen Lasarte-Oriaz arituko gara.

Asko egin ga hogeit hamar urte honetan gure herrian, bai onerako, baina baita txarrerako ere.

Udalerria ez ginenez, dena egiteko zegoen. Ordurarte, Lasarte-oriarrok ez ginen inor gure herriko behar-izanak edo-ta haiei erantzuteko hartu beharreko neurriak zein ziren esateko. Lasarte-Oria udalerri gisa eratzeak begibistako onurak ekarri zitkigun. Ordudanik aurrera lasarte-oriarrok gure interesak defendatzeko ordezkariak aukeratzeko ahalmena izango genuen. Eta gure udal ordezkariak lanari ekin zioten: oinarritzko azpiegiturak eta zerbitzuak, hala nola kiroldegia, kultur-etxea...

Urte guzti hauetan Lasarte-Oriako udalbatzaren osaketa bere gora-beherak izan ditu, baina azkeneko urteotan azpimarragarriena izan da talde politiko bakar batek, PSOEk hain zuzen ere, izan duela gehengo osoa,

honek dakartzan kalte guztiekin. Horren ondorioz, garrantziazko gai askoren inguruan halako haustura edo banaketa gertatu izan da herrian, gehiengoa bermatuta izateak adostasuna bilatzea ez beharrezko egiten baitu. Eta erabakitzen dena edo-ta erabaki nahi dena zalantzan jartzea ekiditeko eta eragozteko ez dira martxan jarri legeak berak urri-kusten dituen hiritarrek udal arazoetan parte hartzeko illoak eta bideak.

¿Qué pueblo tenemos tras 20 años de municipalidad? Sin duda alguna, un territorio más equilibrado, provisto de más y mejores servicios públicos que cuando no éramos sino la periferia de distintos municipios. Tenemos un planeamiento urbanístico propio, polideportivo, casa de cultura, etc. lo cual no significa que en todos los aspectos estemos mejor. Por ejemplo, el tráfico y el aparcamiento, a pesar de la conexión por ferrocarril de EuskoTren con Donostia, posiblemente, por el incremento del parque de vehículos a motor y por los malos hábitos adquiridos en materia de movilidad, esté peor ahora que hace 20 años.

No obstante creemos que no debemos limitarnos a establecer este tipo de comparaciones, sino que debemos orientarnos a apuntar en la dirección que requiere el Lasarte-Oria del siglo XXI.

En opinión de los hombres y mujeres de EB de Lasarte-Oria necesitamos una verdadera democracia participativa. El voto en las elecciones no puede ni debe agotar la participación. Se trata de la responsabilidad de elegir una representación abierta al control demo-

crático de la sociedad, que no dé la espalda a la gente tras las elecciones, sino que cada vecino y vecina tengan capacidad de pensar, proponer, decidir y actuar. La ciudadanía, las asociaciones, los colectivos han de poder aportar su valoración, sus prioridades y sus propuestas, en un marco de información y de gestión transparente, y pudiendo apelar a referendums y consultas directas. Queremos un pueblo cada vez más integrado socialmente y lingüísticamente normalizado, determinado a la consecución del bilingüismo real. Como gente progresista y de izquierdas aspiramos a un modelo fiscal municipal en el que pague más el que más tenga, y que reporte a la arcas municipales ingresos suficientes para desarrollar las políticas públicas y servicios municipales adecuados a las necesidades de los más desfavorecidos. Pretendemos un modelo económico que proporcione empleo estable, seguro y con derechos para todos, especialmente los jóvenes, y mediante el cual se cubran prioritariamente las necesidades existentes en los servicios sociales y en el área del medio ambiente. Un pueblo con un modelo urbanístico medioambientalmente sostenible y tendente a garantizar el derecho de todos a una vivienda digna. Un pueblo que consiga un modelo de movilidad sostenible, modelo de consumo responsable, que preserve los recursos naturales, que combata la contaminación, que gestione adecuadamente los residuos reduciendo, reutilizando y reciclando, mediante la recogida selectiva, incluida la materia orgánica, sin incineración.

Un pueblo sin violencia de género, esforzado en hacer realidad la igualdad de derechos y que ofrezca alternativas y soluciones a la juventud.

RETAZOS DE LA VIDA DE LASARTE-ORIA

El próximo mes de febrero se cumplen 20 años de la constitución de nuestro pueblo como municipio propio, independiente de la tutela de aquellos ayuntamientos a los que pertenecía su población, Hernani y Urnieta, aunque, siempre bajo mi punto de vista, la delimitación de terrenos no fuera la adecuada, y aún tengamos que soportar la presencia del municipio de Usurbil en nuestro ámbito natural, al no ceder ni un ápice de "sus" propiedades en terrenos considerados como claramente lasartearras.

No obstante, el cambio puede considerarse como muy positivo, ya que, como se ha indicado en más de una ocasión, ahora somos los propios lasarteoriataras los que decidimos nuestro destino, sin ingerencias de ningún tipo, y nos convertimos en responsables únicos del buen desarrollo de nuestro pueblo, sin que tengamos la posibilidad de echar la culpa a nadie de los fallos y errores que podamos cometer en la gestión de nuestros propios actos.

Si es a partir de esa fecha cuando LASARTE-ORIA, como nuevo municipio guipuzcoano, empieza a escribir su propia página historia, sin embargo, LASARTE y ORIA, como barrios pertenecientes a municipios distintos, considerados popularmente como una unidad ñaunque con matices, claro- tienen una larga historia que ha sido ñy sigue siendo- ampliamente desarrollada por diversos historiadores y escritores a través de publicaciones y escritos, que nos demuestran su antigua existencia y que, aunque población "tapada" por su diversa dependen-

cia, los hechos relatados nos hablan de la existencia de un pueblo con vida y personalidad propia, que, inexplicablemente, no supo o no pudo regirse por sí mismo.

Está claro que el gran cambio de nuestro pueblo se produjo durante el pasado siglo XX, principalmente durante su segunda mitad. Si originariamente, nuestro entorno ha sido considerado, como tranquilo, bucólico y... bello, es a partir del siglo XX, cuando, por motivos de la industrialización y de una nefasta gestión de sus respectivos municipios, empieza a cambiar su fisonomía y a convertirse en un lugar excesivamente poblado, con gran deficiencia de servicios, dando paso a una población bullosa, urbana y, al estar mal organizada, caótica, abandonada y... menos bella.

Si hasta entonces la vida de LASARTE y ORIA podía considerarse rural, anónima, sin grandes modificaciones, aunque debía hacerse constar que ORIA desde mediados del siglo XIX contaba con su importante fábrica de hilados que iba a influir notablemente en las características del barrio, es a principios del XX cuando se van a producir una serie de hechos, que sin modificar esencialmente la belleza y quietud de su entorno, la van a sacar del anonimato para situarle en un lugar privilegiado dentro de los escenarios deportivos del mundo.

En el año 1914 se constituye el Real Club de Golf que contará con sus instalaciones ubicadas en terrenos lasartearras pertenecientes al ayuntamiento de Usurbil y que, tras una dilatada existencia, durará hasta el año 1968.

El año 1916, se inaugura el Hipódromo de Lasarte, en terrenos oficialmente pertenecientes a San Sebastián, y que desde entonces ha desempeñado y lo sigue haciendo sin que sepamos hasta cuándo-, un importantísimo papel en el mundo hípico nacional e internacional. Los años 1919 y siguientes, son los años de la aviación en Lasarte, llegando a contar con dos aeródromos que figuran en los planos de los pilotos extranjeros y que tuvieron, principalmente el situado en terrenos del Hipódromo, una vida bastante activa, contando en su "debe" con un desgraciado accidente mortal en la persona de un piloto francés, ocurrida precisamente ese año de 1919. El año 1923, tiene lugar el inicio del famoso Circuito Automovilista de Lasarte, que tanta gloria y fama dio a nuestra localidad durante sus diez años de competición y que dejó de funcionar por diversos motivos, entre ellos, por desidia del Ayuntamiento donostiarra. En la década de los años 30, se implanta la empresa Michelín, que tanta influencia ha ejercido en el desarrollo de nuestro pueblo, sobre todo en la segunda mitad del siglo pasado.

Es en esta segunda mitad del siglo, principalmente a partir de los años sesenta, cuando LASARTE y ORIA sufren una transformación desmedida a causa de la importante inmigración que, tanto la industria ya instalada como la creada por esas fechas, origina, dando pie a un desarrollo urbanístico que no se ajusta, en absoluto, a los cánones más elementales que toda población bien dirigida demanda.

Asimismo, en esta segunda mitad de siglo.



JOKAR Y MARKINA

ESPECIALIDAD EN BAÑOS
Y COCINAS
ALBAÑILERÍA - FONTANERÍA

NUEVO SERVICIO POR ORDENADOR:
¡VEA SU BAÑO TERMINADO
ANTES DE EMPEZAR LAS OBRAS!

Ola Kalea, 12 - bajo - LASARTE-ORIA
Tel.: 36 39 32 - Fax: 36 39 32

IKUSI-MAKUSI LUDOTEKA:

JOSTAILUEI BURUZKO AHOALKULARITZA ZERBITZUA



Jostailuei buruzko aholkularitza zerbitzua jarri du abian Ikusi-makusi ludotekak. Herriko haur eta guraso guztiek badute, hemendik aurrera, jostailuei buruzko informazio zehatz eta egokia jasotzeko aukera paregabea.

Ikusi-makusi ludoteka aisiako jarduera bat da, eta jolasak eta jostailuak dira jardueraren oinarri nagusia. Ludotekaren eskaintza kalitatezkoa izan dadin, begiraleek jostailuen inguruan informazio asko bildu dute eta jostailu asko aztertu dituzte.

Lan horretatik bildutako informazio hori Lasarte-Oriako bizilagun guztien eskura jartzea interesgarria dela ikusi da. Guraso askok (baita haurrei zerbait oparitu nahi dien beste edozeinek ere) arazok izaten dituzte opariak aukeratzeko garaian: zein jostailu oparitu? Zer begiratu aukeratzeko garaian? Gustatuko al zaio? Kezka horiek Eguberrietan bereziki antzematen dira, opariak egiteko garaia izaten baita eta salto guztietan jostailu eskaintza

handia baita eta haurrentzako zerbait aukeratzea da erraza izaten.

Jostailuei buruzko aholkularitza zerbitzua ikasturte osoan zehar eskainiko da, ostiraletan, arratsaldeko 16.00etatik 18.00etara Ikusi-makusi ludotekan. Abenduaren 12tik 22ra, gainera, zerbitzu hori egunero eskainiko da ordutegi horretan. Bertara galdezka hurbiltzen diren guztiei gogoz erantzungo diete begiraleek, eta, noski, kontsulta horiek egitea doan izango da.

Baina, nolako informazioa jaso ahal izango da? Jostailuen inguruan eduki dezakezen edozein zalantzarena: haurrak telebistan ikusitako jostailu bat eskatzen du, egokia al da jostailu hori beretzako? Zer begiratu behar da jostailu bat hautatzeko garaian? Zein jostailuk dute ludotekan arrakasta? Horien antzeko zein beste jostailu aurkitu daitezke?, eta abar.

Aholkularitza zerbitzu berri honekin batera, ludotekak jostailu zaharrak jasotzeko kanpaina ere

antolatu du. Abenduaren 12tik 22ra jostailu zaharrak utzi ahal izango dira ludotekan, eta, trukean, jostailuak eramaten dituzten haur guztiei Eskulanak geure kabuz egiteko deituriko eskulanen argitalpen bana oparituko zaie. Biltzen diren jostailuak ludotekan erabiliko dira, eta beharrezkoa bada birziklaketa tailerrak egingo dira erabili ahal izateko. Gainera, biltzen diren jostailu asko badi-ra, gehien gehienak Gurutze Gorrira bideratuko dira, banaketaz beraiek arduratu daitezten.

Jostailuei buruzko aholkularitza zerbitzua ezagutzera emateko asmoz, gainera, *“Ludotekako haurren jostailu gogokoena”* gida argitaratu du Ttakun Kultur Elkartek. Gida horretan hainbat jostailuren azalpenak egiten dira, Ikusi-makusi ludotekan arrakasta duten hainbat jostailurenak. Gida herriko ikastetxeen bidez banatu zaie haurrei, baina, interesa duenak Ikusi-makusi ludotekan ere eskuratu dezake.

Ikusi-makusi ludoteka Ttakun Kultur Elkartearen eta Lasarte-Oriako Udaleko Euskara Batzordearen artean antolatutako egitasmo bat da. Helburu nagusia haurrei eskola orduz kanpoko jarduera erakargarri bat eskaintzea da, eta jarduera horretan euskararen erabilera sustatzea. Jostailuen inguruko eskaintza berri hauekin Ikusi-makusi ludotekak bere jarduera indartu eta hobetu nahi du. Haurrentzako aisiako jarduera honetan ahalegin handia egin da kalitatezko eskaintza egiteko, eta horren ondorio dira aholkularitza zerbitzua, aisiako gida eta jostailu zaharrak jasotzeko kanpaina.

Ikusi-makusi ludoteka Ola kaleko 1. zenbakiaren azpialdean dago, eta informazio gehiago nahi izanez gero, 943371448 telefonora ere deitu daiteke.

La ausencia de vocaciones priva a nuestra residencia de ancianos "ATSOTAKAR" de la dirección del Centro



La Comunidad Religiosa de "Atsobakar" perteneciente a la congregación de **"Franciscanas Misioneras de la Natividad de Nuestra Señora"**, que dirigió el Centro desde su apertura, terminó el lunes 28 de Noviembre de 2005 su último día de trabajo efectivo, y su importante misión.

La falta de nuevas vocaciones religiosas y la avanzada edad de sus miembros obliga a las mismas a replegarse a su casa de origen en Barcelona.

La organización, seglar, en sus comienzos, fue fundada por el Médico catalán **D. Francisco Darder y Darder** hace aproximadamente 400 años y desde hace 50 años, como congregación religiosa.

Su **misión** consiste en el cuidado de los enfermos más necesitados y ancianos y en velar a domicilio.

La financiación de la comunidad resulta de la contraprestación de los servicios, cuando los mismos son retribuidos, desti-

nando el excedente a las misiones (Perú, Argentina, Africa etc.), donde, como ellas dicen, disponen el personal mas cualificado.

Las **"Franciscanas Misioneras de la Natividad de Nuestra Señora"**, que formaban la comunidad en la Residencia de Ancianos de **Atsobakar**, estaba representada por la Superiora de la Comunidad y Directora del Centro, Sor **M^a Cruz Arratibel Echavarri**, de 62 años, natural de Echavarri (Navarra) y diplomada en Enfermería, donde ha ejercido su vocación durante los últimos seis años. Anteriormente profesó en el Hospital Olímpico de Barcelona (12 años), Hospital de San Juan de Dios de San Sebastián (17 años), en Cabra (Córdoba) (6 años). Su próximo destino será como madre Superiora de la Casa General de la Congregación.

A los que la conocimos en el ejercicio de su función, nos ha dejado profunda huella de su ejemplo, sonrisa permanente, atención constante, naturalidad y sencillez sin limite, mujer a la que no gustaba su despacho suntuoso, prefería su especial campo de batalla, "sus viejos", de gran ternura de la que pudiera decirse que "el Despacho le



Plotter tamaño 1,90 x 50 metros
para sus fotografías, pancartas, fachadas, grúas,
ferias, escaparates, festivales, y todo tipo de eventos

IMPRIMIMOS DE AUTOCAD

- **Imprenta Digital**
Tarjetas, Facturas, Albaranes, Bodas, Rifas, Carteles, Catálogos, etc...
- **Cartelería Gran Formato**
Stands, Ferias de Muestras, Eventos...
- **Rotulación Exterior / Interior**
Furgonetas, Camiones, Toldos, Comercios, Museos...

Geltoki Kalea, 9 - Lasarte-oria - Tel.: 943 36 20 61 - E-mail: bizker@euskalnet.net



que cuida, cuanto más necesitando, mayor satisfacción, ni fiestas, ni nada, por ello, ha entregado su vida.

Sor Martina Rio Paramo, (Sor Martina), 68 años, Diplomada en enfermería, que ha estado en la Residencia desde sus comienzos, (1994), le gustaba mantenerse en segundo plano. Discreta, la veíamos como una hormiga, en continuo movimiento, administrando medicinas, ayudando a ancianos, dándoles de comer etc. y como las otras tres, siempre sonriente, humilde y cariñosa.

Estuvo ausente en la entrevista, por el accidente de un familiar. Deseamos se recupere.

Por último, la mayor del Grupo, **Sor Adriana Bartolomé Mone-ro**, 75 años, como la anterior natural de Burgos. Ha estado unos 3 años en el centro, se mantiene joven cuando la vemos cuidando a ancianos de próxima edad.

La actitud de las cuatro religiosas ¿es casualidad? ¿es marketing? ¿es el resultado del ejercicio de su vocación, y Fe? ¿sólo humanismo?, ¿sin religión, es

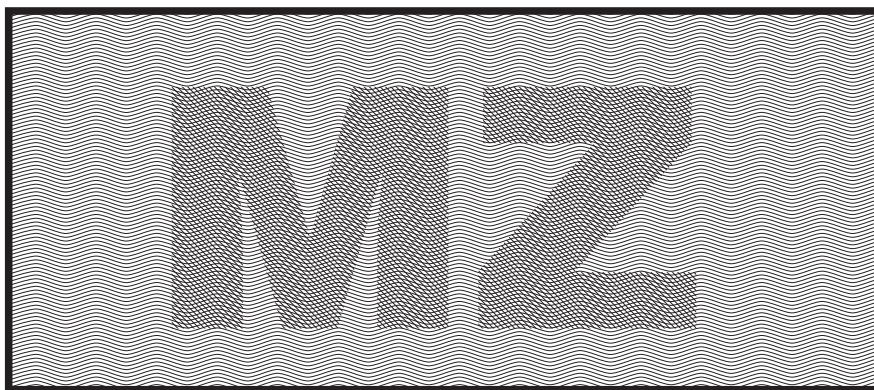
caía grande y la Residencia pequeña”.

A modo de lugarteniente **Sor M^a Asunción Galdeano Echarri (Sor Asun)**, de 71 años, como Sor Maricruz, Diplomada en enfermería y natural de Echarri, y con amplísima trayectoria como enfermera y misionera, ejerció su misión con absoluta

entrega. Enérgica y cariñosa, dinamizadora de grupos, que con paciencia y salero alegraba los tediosos días de nuestros viejitos con Bingos, Rosarios etc.

En su último día, en presencia de Txema Vallés, “con evidente emoción” nos decía que para ella no había nada comparable a la sonrisa agradecida del anciano

ZUBI ALTZARIAK



MUEBLES ZUBI

Kale Nagusia, 38 – Telefonoa: 943 36 66 46 – **LASARTE-ORIA**
 Geltoki Kalea, 21 – Telefonoa: 943 36 24 67 – **LASARTE-ORIA**
 Fax: 943 37 27 94



posible el ejercicio de esta función con tanta entrega?, ¿la Fe, es un plus que ayuda a superar, donde la motivación humanista no llega?.

Sea lo que fuere, dicen que la fe mueve montañas, y en los cuatro años que he seguido de cerca su andadura, no me cabe duda, que su fe les ha dado una fuerza contagiosa.

Han dotado a la Residencia de una continuidad cuasi familiar, servicio 24 horas y de un halo religioso, que satisfacía a todos los residentes, incluso a los ag-

nósticos y ateos, cuando la vida se acaba, muchos se acogen a lo que de niños creyeron.

Junto con la Tía Úrsula, hemos conocido varias residencias de ancianos, todas buenas, puede que ésta sea la mejor. Son muchos los factores que influyen en su funcionamiento, pero la Dirección ejercida desde el ejemplo, no cabe duda que ha influido en el bien hacer.

Por último, agradecer y felicitar a las Autoridades (Municipales, Diputación), Personal laboral, familiares, etc. por la magnifi-

ca ejemplaridad del servicio que se dispensa en la Residencia a nuestros mayores y a la sociedad en general y desear cuando menos el mismo éxito para la Dirección entrante.

La nueva dirección es:

Franciscanas Misioneras de la Natividad de Nuestra Señora
A la atención de Sor M^a Cruz,
 Tno. 932853553
 Cl Sors, nº 67
 08024 Barcelona

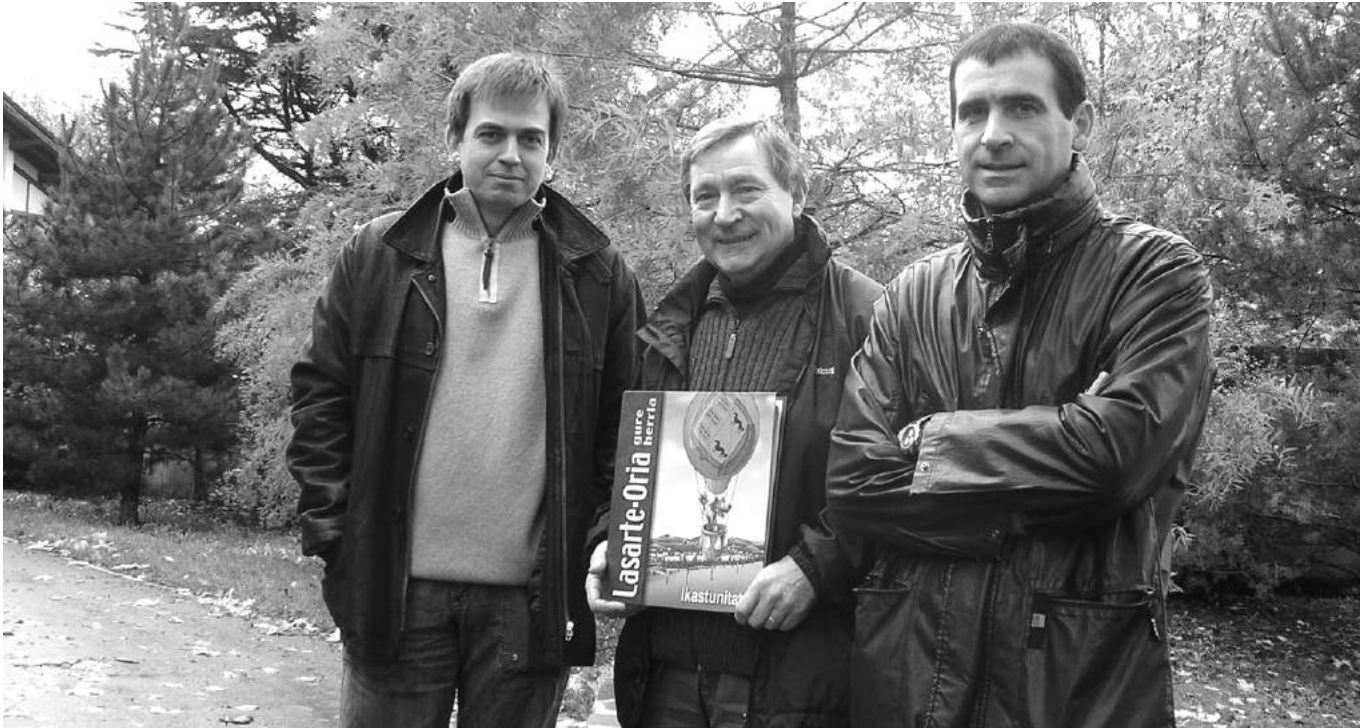
Lasarte Oria,
 a 28 de Noviembre de 2005



TRANSPORTES
GOITIA S.L.

Transporte Nacional
Mini Tir
Grupajes
Completas

Oria Etorbidea, 10 (Edif. Brunet) Of. 308
 Telfs.: 943 36 26 26
 Móvil: 677 46 90 01 - Fax: 943 37 09 09
 LASARTE-ORIA



Ezkerretik eskuinera, Mikel Urruzola, Artelatze ordezkarria; Juan Mari Iradi, Udaleko Euskara Batzordeko burua; eta Iñaki Arruti, Udaleko Euskara Zerbitzuko teknikaria.

Herria gazteei ezagutzera emateko ikastunitatea berrargitaratu da

Udaleko Euskara Batzordeak bigarren aldiz argitaratu du Lasarte-Oria, gure herria izeneko ikastunitatea. Udalak orain dela zortzi urte zabaldu zuen argitalpen didaktiko hori, 8 eta 10 urte bitarteko haurrentzat. Lehen edizioa agortuta eta materialaren arrakastaz ohartuta, Euskara Batzordeak bigarren aldiz argitaratzea erabaki zuen eta pasa den irailean aurkeztu zuen argitalpen berritua. Ikasle gazteei gure herria ezagutzera ematea du helburu ikastunitateak.

Duela zortzi urte bezala, oraingoan ere Artelatz Ingurumen Zerbitzua arduratu da bigarren argitalpena osatzeaz (Bikain Diseinu Grafikoak egin ditu diseinu lanak). 1997tik hona herriak al daketa dezente izan ditu eta, ezinbestean, produktuak hainbat moldaketa izan ditu bigarren aldiz argitaratzeko garaian. Mikel Urruzola, Artelatze ordezkarria, buru-belarri aritu da oraingo honetan ere ikastunitatea lantzen eta gustura nabari zaio emaitzarekin: “97tik hona herrian gauza

asko aldatu direnez, produktua gaurkotzea erabaki genuen. Bigarren hau, azken batean, lehenengoaren moldaketa bat da”.

Ikastetxeen oniritzia

Ikastunitatearen lehen edizioa agortu zenean, Euskara Batzordeak galdeketa bat egin zuen Sasoeta-Zumaburu eta Landaberri ikastetxeetako irakasleen artean jakiteko beharrezkoa ikusten al zuten liburuki hori be-

rriro argitaratzea eta erantzuna baiezkoa izan zen. Izan ere, Mikel Urruzolak dioenez, ikastunitatea, gaur egun, ikastetxeetako kurrikulumean barneratuta dago, “eta hori guretzat oso positiboa da. Irakasleek oso ondo ezagutzen dute materiala eta bigarren argitalpenaren moldaketak egiteko garaian oso kontutan izan genituen beraien aportazioak. Egia esan, irakasleek gu baino gehiago zuten esateko”. Irakasleek bideratu dute bigarren edizio honen gaurkotzea.



**OKINDEGI – GOXOTEGI
PANADERIA – PASTELERIA**

Geltoki Kalea, 17 – Tel.: 36 12 66 – LASARTE-ORIA



Berta Egitegirentzat, Sasoeta-Zumaburu ikastetxeko irakaslearentzat, ikastunitatea oso material baliagarria da, batez ere, lagungarria delako herriarekiko identitatea sendotzeko: "Hori oso garrantzitsua da gure ikasleen ezaugarriak kontuan hartzen ditugu (kanpotik etorritako gurasoen seme-alabak dira asko). Gainera, ikasleak beraiek dira herriari buruzko informazioa gurasoei zabaltzen dietenak. Bitartekariak dira: Lasarte-Oriaren gaineko datuak ikasi ahala, gurasoei transmititzen dizkiete bizi diren herriari buruzko kontuak eta hori oso inportantea da ikaslearentzat eta gurasoentzat ere". Identitatea sendotzeaz gain, Berta Egitegirentzat ikastunitatea oso balekoa da baita ere ikasleek gai abstraktoak -laneko sektoreak bezala- erraz barneratzen dituztelako herriko erreferentzien bidez ikasten baitituzte. Ramon Lertxundi Landaberri-Garaikoe txea ikastetxeko irakasleak ere horixe bera azpimarratzen du: "Ingurumena bezalako gai orokorra Lasarte-Orian oinarritzeko aukera ematen digu ikastunitateak. Hiria bezalako gai bat, adibidez, oso era orokorrean lantzen da, jeneralean, testuliburuetan. Kasu honetan, gai hori Lasarte-Orian oinarrituta dago eta ezaugarriak errazago barneratzen dituzte, ikasten dituzten datuak bere auzoari buruzkoak badira".

Gaika banatuta

Ikastunitatea Lehen Hezkuntzako bigarren zikloko (3. eta 4. mailak) ikasleei dago zuzendua eta bederatzi gai lantzen ditu: Lasarte-Oriako kaleak eta auzoak; herriaren ingurune naturala; ingurumena; lan sektoreak; komunikabideak eta garraiobideak; historia; euskara, kirola; eta jaiak. Informazioa oso modu erakargarrian dago landuta: argazki handiak, irudi koloretsuak, testu arinak eta jolas didaktiko oso in-

teresgarriak. Hori guztia azaltzen da ikastunitatean eta, material horrekin batera, beste hauek argitaratu ditu Euskara Batzordeak: informazio osagarria eta irakaslearen gidaliburua; guztiak paper birtziklatuan (hori da bigarren argitalpen honen berezitasun nagusienetako bat). Horrez gain, Udalak formatu digitalean atera du ikastunitatea eta, egoki deritzon, materiala internetez zabalduko du.

Otso Lontxo gidari

Artelatzek datu-bilketa handia egin zuen orain dela zortzi ikastunitatea prestatzeko eta, Mikel Urruzolak azaltzen duen moduan, informazio-iturri ezberdinetatik jaso zituzten datu guztiak: "Eta horietako asko eta asko Lasarte-Oria aldizkaritik bertatik, historiari buruzko datuak, batez ere".

Artelatzekoek argi zuten datu horiek erakargarri aurkeztu behar zituztela. "Horretarako hainbat gauza pentsatu genituen; esate baterako, maskota bat sortzea, gaiak aurkeztuko zituen protagonista bat sortzea, eta Otso Lontxo irudikatu genuen. Herriko armarritik ateratako otsoa da eta berak ematen ditu ikastunitateko azalpenak". Horrekin batera, bada Artelatzeko koordinatzaileak azpimarratu nahi duen beste elementu bat: pasadizoak. "Gaiak hainbat herritarren pasadizoekin hasi ditugu. Ikasleen adina zuten pertsonen kontakizun bat biltzea zen gure asmoa eta 1997ko edizioako pertsonen pasadizo gehienak oraingo argitalpenerako berriro erabiltzea erabaki genuen, horietako hiru gure artean ez dauden arren: Gregorio Karrera, Gregoria Sorrondegi eta Jazinto Martin". Aipamen berezia egin nahi die Mikel Urruzolak hirurei, kontalari aparta horiek utzitako pasadizo politik eskertzeko.

Ikastunitateak badu beste atal

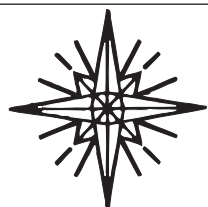


Otso Lontxo da ikastunitatearen gidaria

interesgarri bat, "Ba al zenekien" deiturikoa. Amaiera ematen dio gai bakoitzari eta horrelako gauza bitxiak azaltzen ditu: "Plazao-lako trenaren 'estraperlo' rako erabili zuen jende askok gerra garaian. Iruñetik janaria ekartzen zituen, debekatua baldin bazegoen ere. Guardia Zibilaren kontrolak zudenean, geltoki batetik bestera deituz abisua pasatzen zuten eta jendeak leihotik botatzen zituen gauzak. Behin, emakume batek, urduritasunak jota, ume txikia botatu omen zuen leihotik bere gauzei batera. Beste behin, Lasarte-Oriako geltokia baino lehen jendeak botatakoak Guardia Zibilaren kuarteleko patiora erori omen ziren".

Era horretako informazio interesgarriaz josia dago ikastunitatea. Zortzi urte hauetan argi geratu da ikastunitateak duen balio didaktikoa: garai batean gure herriaz ikasten genuena baino gehiago ikasten dute gaur egungo ikasle gaztetxoek eta gaztetxoek ez ezik baita gurasoek ere eta gurasoek ez ezik baita ikastunitatea irakurtzera hurbiltzen den edozein lasarte-oriatar ere.

NEREA NAVARRO



Bitxitegia - Joyería
IZARRA

Geltoki kalea, 19 Plaza Juan XXIII
Tel.: 37 13 84 Tel.: 36 49 45
LASARTE-ORIA

“Gure herria”

material didáctico que pretende fomentar la identidad lasarte-oriatarra en los más jóvenes

La comisión de Euskera del Ayuntamiento ha reeditado el material didáctico “Gure herria” dirigido a los alumnos de 8 a 10 años. Esa publicación se editó por primera vez en 1997 con un fin muy concreto: que los alumnos conozcan Lasarte-Oria ñel presente y el pasado- para que valoren más su pueblo y se sientan activos participantes de su pueblo cuanto más se identifiquen con su entorno.

Esta segunda edición no es más que una adaptación de la primera, una actualización de datos del actual Lasarte-Oria y, tal y como ocurriera hace 8 años, el material ha sido elaborado y adecuado por la Cooperativa Medioambiental Artelatx. La unidad didáctica está dividida en nueve temas: urbanismo; entorno natural del pueblo; medioambiente; sectores de trabajo; comunicación y transporte; historia; euskera; deportes; y fiestas. Este material reúne muchos datos sobre el pueblo, datos muy interesantes y, muchos de ellos, muy peculiares. Según explica el coordinador de Artelatx Mikel Urruzola han utilizado para ello

diferentes fuentes de información: “Una de las fuentes ha sido la misma revista Lasarte-Oria que nos ha ayudado mucho a la hora de completar el capítulo de la historia de nuestro pueblo”.

Otras de las peculiaridades de esta unidad didáctica son las anécdotas con las que empiezan los temas: diferentes lasarte-oriaras cuentas anécdotas referidas a los temas que se tratan en la unidad; por ejemplo, Ramón López explica la procedencia del nombre del hotel txartel en el tema de urbanismo; en el capítulo de nuestro entorno natural, Sebastian Kerejeta describe el idílico río Oria que conoció hacia el año 1945 donde los jóvenes no dudaban en darse un chapuzón; o en el bloque referido a las fiestas, Sabino Sagardia cuenta que el ayuntamiento de Hernani quitaba la luz del pueblo momentos antes de que comenzara la parodia de Santa Ana. Pero Mikel Urruzola quiere hacer una mención especial a tres personas que colaboraron con sus anécdotas en la edición del 97 (y que las han recuperado para esta nueva edición), pero que hoy en día no están entre nosotros:

Gregorio Carrera, Gregoria Sorrondegi y Jacinto Martín.

En el capítulo dedicado al euskera contaba Jacinto Martín que llegó a nuestro pueblo desde Avila con 11 meses. “Enseguida aprendí el euskera jugando en la calle con los niños. En aquella época, en Lasarte-Oria todos sabían euskera y todos hablaban en euskera, salvo algunos que vinieron de fuera. En la vida me ha ayudado mucho saber hablar euskera: para conocer a mucha gente, para comprender mejor el modo de vida de aquí...”.

Esta unidad didáctica, valorada muy favorablemente por los profesores de los centros educativos de Sasoeta-Zumaburu y Landaberri, es una forma de aprender temas tan generales como urbanismo o medioambiente desde el mismo entorno donde viven los jóvenes a quienes va dedicado el material y es igual de beneficioso para todos aquellos, que aunque no tengan 8 años, quieran conocer más sobre el pueblo en el que viven.

NEREA NAVARRO

AUTOMÓVILES **GOMEZ**

Especialista en todo tipo de
VEHÍCULOS IMPORTADOS

Mayor, 63 - 20160 LASARTE-ORIA (Gipuzkoa) - Tel.: 943 37 21 43 - Fax: 943 37 20 06 - Móvil: 608 77 18 25

Altuna
DECORACION

Revestimientos de
Suelos y Paredes
Colocación y Venta

Kale Nagusia, 4
Tel.: 943 36 21 57 – Fax: 943 36 61 57
LASARTE-ORIA

PATXI SORARRAIN NOS RECUERDA CINCUENTA AÑOS EN LASARTE-ORIA 1924-1974



Ultima fila de izquierda a derecha: Luis Urcelay, Agustín Tellaeche, Ramón Goicoechea, José Mari Zubizarreta, Carmelo Mendizábal, Patxi Borda, Ramón Garagarza, Ramón Ormazabal, Luis Marigil, Marcial Vila, Manuel Izaguirre, ??, José Recondo, ??, Adrián Arrieta

Tercera fila: José Iñurritegui; Jesús Iñurritegui; Txomin Erauskin, Eduardo Ieregui; Pantaleón Sarobe; Pedro Arsuaga; José Mari Lasa, Pedro Baltasar; Francisco Vila, Porfirio Izquierdo; Casimiro Zabalegui; ??; José Ramón Ieregui; Mariano ?

Segunda fila (sentados): Gaspar Izaguirre; José Antonio Yarza; Eleuterio San José; Castresana; Prontxio Echeberria, José Mari Iturria, Eusebio Echeberria, Arizmendi artutxakoa, Castresana, Felipe; ??; Paco Arreskalletakoa; Fernando Chalves; Perico Tellaeche; Perico Ormazabal, Modesto Erauskin; Ignacio Izaguirre

Primera fila (sentados): Gregorio Salsamendi; Juan Egaña; Patxi Arocena; Patxi Sorarrain, Polo; Pio Inchausti; Antxon Lasa; Dionisio Golbano; José Ramón Inchausti; Rufi Galán; Enrique Vila, Daniel Egaña; Arizmendi Artutxakoa; Juanito Garagarza, Manuel Peña, León Garagarza

Nuestra “galería de personajes” nos acerca a un lasartearra, un conciudadano que sigue sintiendo su pueblo con el recuerdo de haber compartido una vida y una historia de un Lasarte bien diferente del de hoy en día, pero, eso sí, sin perder el interés por toda la evolución habida y por el devenir futuro inmediato. Su juventud, la desarrolló en nuestro pueblo y su trabajo profesional lo siguió vinculando, aun cuando ya su domicilio, una vez casado, fuera en Donostia. Hubo un alejamiento temporal a Valladolid, sin ser motivo de olvido de su “txoko” y así hasta hoy.

Nació en Lasarte el 3 de julio de 1.924. Hijo de José Ignacio Sorarrain Sorarrain y de Martina Cortadi Arruti. Su padre, natural de Zizúrkil, siendo joven emigró a Argentina, determinación muy arraigada en aquel entonces entre la juventud, buscando un futuro más prometedor, tratando de hacer las “américas”. Con algunos ahorros, prefirió volver a su tierra natal y pronto rehizo una nueva vida, contrayendo matrimonio con una joven de Urnieta, del caserío Igartza, fijando la residencia en Lasarte.

Participó como socio en la fábrica de tejidos MERCERO Y CÑA., especializada en la fabri-

cación de tela para alpargatas, juntamente con Saturnino Mercero y sus hijos, Miguel Gorostegui e Inchausti. Según el censo industrial de 1924, su capital social era de 146.708 pesetas; ocupaba una superficie de 569 m². y contaba con 17 operarios: 7 hombres y 10 mujeres, que ese año totalizaron en sueldos y destajos la suma de 30.640 pesetas. La producción vendida ese año fue de 27.000 kilos de lona y 1.000 kilos de cintas. La fabricación del tejido se complementaba con la tintorería y el planchado.

Francisco Sorarrain Cortadi fue creciendo en un ambiente fa-

miliar, típico de aquella época. Nos recuerda los primeros años de la escuela, con don José Barbé como maestro, a quien recuerda con cariño y admiración, y nos muestra una fotografía del año 1929, de aquel grupo de niños comprendidos entre los 5 y 9 años de edad que compartían la escuela ubicada en lo que hoy son las dependencias municipales, fácilmente identificable por los arcos. Por su interés insertamos la fotografía como un recuerdo a los chicos de aquel Lasarte lejano, identificados en su mayoría, no pudiendo hacerlo de algunos pocos, agradeciendo a nuestro personaje de hoy el esfuerzo memorístico realizado. Es un testimonio entrañable, en especial para aquellas personas que hemos llegado a convivir con muchos de los protagonistas que aparecen en la foto, una vez que han sido mayores a quienes recordamos en la memoria y contemplarlos cuando eran niños, resulta entrañable, pues, no en balde, son la historia de nuestro pueblo.

La edad escolar en Lasarte, y en otros pueblos, en aquel entonces, finalizaba, prácticamente, siendo aún niños, por lo que bien jóvenes, bien para ocupar el tiempo o, más acuciante, por comenzar a aportar algún dinero a la economía familiar, aquellos niños-jóvenes comenzaban el trabajo de pinches y aprendices en las distintas actividades de tipo industrial y comercial existentes en el pueblo y zona de influencia o de "caddies" en el golf.

Algunos otros proseguían estudios fuera de Lasarte, y tal es el caso de nuestro personaje que siguió sus estudios en el Colegio del Sagrado Corazón en Donostia y luego en la Escuela de Comercio, donde cursó el Peritaje Mercantil.

Veinte años vividos en un Lasarte testigo de la fuerte transformación acaecida. Las décadas de 1930 y 1940 son dos referencias importantes: la implantación de la fábrica de Michelin en 1934 y su posterior desarrollo, como aspecto positivo, por un lado, y como negativa, la incidencia de la guerra en los años previos y posteriores a 1936 / 1939, que afectó a muchos jóvenes, convecinos del pueblo, y que alteró la convivencia.

De este largo periodo no olvida las distintas actividades culturales y de ocio. La participación como



En una excursión al Adarra, Patxi Sorarrain, ??, Asun Yurrita, Agustín Tellaeche, Vixenta Urrestarazu, Toribio Guisasola, Enrique Vila, Rafael y la asistencia del burro, portando las provisiones y pertrechos; ¿cual ascensión al Everest? Año 1946

tiple y más tarde como cantor del coro parroquial y la afición cultivada por la música instrumental, más concreta en el piano, la acordeón y el órgano.

El fomento y mantenimiento de los bailes vascos tradicionales, del folklore y de las tradiciones populares, fue un objetivo compartido con otros compañeros. Recuerda al primer profesor de dantza, don Jose Maria Arregui que semanalmente enseñaba al grupo los diferentes bailes y me pide hacer una mención expresa a los componentes de aquel grupo: Enrique Vila, Pedro Galardi, Alejandro Romo, Toribio Guisasola, Juanito Elizalde, Celestino Eleicegui, Nicolás Izquierdo, José San José, Juli Tu-



Materiales eléctricos para la industria
Aparatos electrodomésticos
Instalaciones domésticas e industriales

Industriarako materiale elektrikoak
Etxeko elektratresnak
Industria eta etxe instalazioak

Kale Nagusia, 39 - Tels.: 36 10 80 - 36 19 33
 LASARTE-ORIA

rrientes, Agustín Tellaetxe, Patxi Sorarrain. Al efecto se adjunta una foto de una actuación el año 1946, en la que figuran algunos de los relacionados.

El monte, fue una afición destacada, compartida con muchos lasartearras y que a lo largo de su vida la ha cultivado, habiéndole permitido el conocer bien todos los caseríos y caminos del entorno y otros lugares míticos de las montañas del país.

Más referencias para el recuerdo de aquel tiempo son las carreras de automóviles, espectáculo de verdad que congregaba a los mejores pilotos y a las mejores marcas constructoras de coches, inmortalizando el nombre de Lasarte. Y por otro lado, la afluencia de gente que prácticamente inundaban Lasarte y Oria, creando un ambiente festivo inenarrable. Y en otro orden de acontecimientos, tendríamos el Hipódromo y todo lo que supuso para Lasarte, no solo como un espectáculo veraniego y punto de concentración masiva de visitantes, sino que como flujo de actividad comercial para el pueblo por todo cuanto conllevaba la presencia de los profesionales, fijando temporalmente su residencia en el pueblo y la propia alimentación de los caballos.

Volviendo a nuestro personaje lo centramos en el año 1947, quien entre otras actividades, venía ocupándose de la corresponsalía del Banco de San Sebastián.

Pero en noviembre de aquel año tiene lugar un acontecimiento social importante ya que se crea la Cooperativa de Consumo Michelin, siendo designado Patxi Sorarrain para las funciones de Administrador.

Se vivían momentos difíciles para las economías familiares. La escasez de alimentos de primera necesidad era un problema para la población en ge-



Patxi Sorarrain, con la acordeón, junto a Toribio Guisasola y Agustín Tellaetxe. Año 1946

neral. Ante aquella evidencia, un grupo de entre el medio millar de operarios de Michelin acordó abordar la prestación de un servicio de carácter social,

Max

MOBILIARIO DE COCINA Y BAÑO

EXPOSICIÓN Y VENTA:

Nagusia, 48 (Junto a la Iglesia de Zumaburu)
Tels.: 36 28 70 - 37 09 96 - LASARTE-ORIA

Dendaberri, S.L.

**PANADERIA, PASTELERÍA,
FRUTERÍA, VIDEOS**

Zirkuitu Ibilbidea, 15 - Tel.: 943 36 64 39
LASARTE-ORIA

Restaurante

GOIEGI

Jatetxea



**Amplia terraza – Carta de temporada
Carnes y pescados a la parrilla**

Tfnos.: 943 36 14 04 - 943 37 11 78 - LASARTE-ORIA

posibilitando la compra de artículos de consumo de primera necesidad de buena calidad y a precios más asequibles que los del mercado.

Además de productos de alimentación, se suministraban los comunes de limpieza y ropa, además del carbón y la leña

Acogiéndose a Ley de Cooperativas de 1.942 se constituyó la Cooperativa de Consumo Michelin, reservada a las personas que prestaran sus servicios en la Empresa Michelin. La empresa cedió un local en dependencias de la fábrica donde se estableció el almacén y despacho de venta de los artículos.

La primera Junta Rectora estuvo formada por Laurentino Urraca como Presidente; Primitivo Tellechea como Secretario; Santiago Zulaica como Tesorero; José García Mozo, Luis Goyarán, Evaristo Andonegui e Ignacio Adarraga como vocales.

Sorarrain desempeñó esa función durante un periodo de 10 años, siendo sustituido por José María Barrenechea. Pasó al departamento de Contabilidad de la propia empresa Michelin, donde siguió desarrollando su actividad profesional hasta la jubilación, si bien durante el periodo 1973-1975 trabajó en la planta de Valladolid, volviendo nuevamente a Lasarte hasta 1984.

A los 28 años contrajo matrimonio con María Angeles Gamboa Ibarra, una joven natural de Sumbilla, llegando a ser padres de cinco hijos.

En nuestro personaje concurre también otra circunstancia, al haber participado en la constitu-

ción de la primera Junta de la Asociación de Padres de Familia de Lasarte, entendiendo que merece un comentario expreso por su gran significado como ente activo en el desarrollo de nuestro pueblo.

En la década de los 60, nuestro pueblo vivía una escasez de servicios públicos y sociales muy grave. El grueso de la población lasarteoriatarra dependía de los ayuntamientos de Hernani y Urnieta y el desarrollo industrial, con una gran incidencia en la población, no encontraba la correspondencia debida en la prestación de servicios que requería la población. Rayaba una situación de abandono, olvido, desinterés ...???, que padecía el pueblo angustiosamente.

LASARTE-ORIA era un barrio administrado por dos municipios, HERNANI y URNIETA (***obviamos en nuestro comentario Usurbil, Andoain y San Sebastián, porque su incidencia en el número de habitantes adscritos a sus municipalidades era reducido, si bien no en cuanto a lo territorial por la ubicación de la industria: Michelin, Luzuriaga, Abrasivas, Bianchi, núcleos de generación de trabajo al que accedían tantos y tantos operarios residentes en Lasarte-Oria***). Pueblos vecinos y sin embargo, tan distantes y alejados, a los que estaba subyugado la población de Lasarte-Oria para cualquier gestión pública-administrativa-cultural-social, percibiéndose, en la práctica del día a día, una despreocupación o incapacidad de la que era víctima la población lasarteoriatarra.

Así resultaba que el crecimiento de Lasarte-Oria fuera realizándose de una forma anárquica, sin la existencia de planes generales de ordenamiento urbanístico lo que produjo una construcción poco controlada de viviendas, con un crecimiento desmesurado de la población que se veía privada de la dotación de los servicios inherentes que requería.

Hablamos de una población que en una década se quintuplicó pasando de los 3.000 habitantes a los 15.000. Y ese desarrollo poblacional con una carencia grave de los elementos básicos: agua potable, escuelas, urbanización, servicios diversos (ambulatorio, oficina de correos, recogida de basuras, limpieza viaria, parques, etc.).

Viviendo en sus carnes aquella problemática evidente, un grupo de lasarteoriatarras, muy sensibilizados, se erigen en portavoces de una fuerte representación del pueblo y denunciantes de aquellos desmanes que padecía Lasarte-Oria, decidiendo actuar y convertirse en el motor de la convivencia ciudadana.

Son años en los que los partidos políticos del pueblo, los sindicatos libres y las asociaciones de vecinos están prohibidos, abriéndose únicamente dos posibilidades para constituir una asociación pública socio-cultural: la vía de la afiliación al movimiento nacional gobernante o a través de la iglesia. Se eligió el amparo de la Iglesia y así se creó la Asociación Católica de Padres de Familia, con el objetivo, como lo define el artículo segundo de los estatutos: "**Pres-**



- * Señales de todo tipo en madera, metal o plástico.
- * Paneles con planos para senderos y zonas rurales.
- * Mobiliario rural y urbano
(bancos, mesas, papeleras, juegos infantiles, etc.).
- * Diseños bajo pedido.

Zabaleta, 2
Telf.: 27 17 44 – Fax: 28 94 20
DONOSTIA-SAN SEBASTIAN



Grupo de dantzaris tras una actuación en 1944. De pie, de izquierda a derecha: Nicolás Izquierdo, Toribio Guisasola, Pedro Galardi, Patxi Sorarrain, Enrique Vila. Agachados: Juli Turrientes, Celestino Eleicegui y Agustín Tellaeche

tarse mutuamente ayuda en el cumplimiento de los deberes como padres de familia; unir los esfuerzos en pro de la formación, instrucción y educación cultural, moral y física y de los honestos esparcimientos de sus hijos, dentro de un criterio netamente cristiano; velar y fomentar todo aquello que pueda redundar en la mayor prosperidad del ámbito parroquial de Lasarte". A tener en cuenta que en 1962, al existir una única parroquia para Lasarte-Oria, era el único referente unitario y estructurado, integrador de la comunidad vecinal lasarteoritarra.

Las labores de concienciación en la población se inician en 1.961 y tras superar no fáciles

gestiones burocráticas, el 14/4/1962, en el cine Lasarte tiene lugar la primera Asamblea General, quedando constituida la primera junta directiva y dando así comienzo oficialmente a la larga andadura de la Asociación que a lo largo de todos estos años ha sido también protagonista activo en la consecución de logros de distinta índole: la propia municipalidad, los centros de enseñanza, los servicios de correos, de teléfonos, otras prestaciones de orden social y cultural, la participación crítica constructiva ante grandes realizaciones de carácter urbanístico y socioambientales, etc.

Nuestro personaje fue componente de aquella primera junta y de las labores previas a la con-

solidación de aquel proyecto que luego ha resultado ser una realidad histórica, tal vez poco considerada y un tanto olvidada y que sin embargo, hoy en día, sigue estando vigente con actividades más que testimoniales, encuadradas en DANOK KIDE, A.C. de Padres de Familia.

Difícil reflejar en un escrito esos 50 años de la vida en Lasarte-Oria. Los recuerdos y referencias darían para mucho más, pues hemos omitido el recuerdo de personas que destacaron en distintas facetas: como empresarios, industriales y comerciales, o como literatos, intelectuales y religiosos, o como figuras del deporte, y otros más.

JESÚS M. EGUIZABAL



**MILLA
INMOBILIARIA**

ADMINISTRACIÓN DE FINCAS
Col. 517

Oriamendi, 2 - bajo - Teléfono: 943 37 16 00 - LASARTE-ORIA



**TABERNA
IZURDE**

Especialidad en cazuelas, bocadillos y raciones
MENÚ DEL DÍA

Pablo Mutiozabal kalea, 7 - bajo - Teléfono: 943 37 09 62 - LASARTE-ORIA

Protocolo de Kioto y Desarrollo Sostenible

El Protocolo de Kioto

La consecuencia más importante del incremento del efecto invernadero es el cambio climático. Para paliar en lo posible sus consecuencias, 36 países industrializados firmaron en 1997 el protocolo de Kioto, cuyo principal objetivo es la reducción global de las emisiones de gases de efecto invernadero.

Para que el protocolo de Kioto entre en vigor debe ser ratificado por un número suficiente de países, que en conjunto sean responsables del 55% de las emisiones de los países industrializados. En la actualidad, está a punto de cumplirse dicho requisito, si bien la UE ya ha asumido el cumplimiento de los objetivos del Protocolo. El compromiso, obliga a limitar las emisiones conjuntas de seis gases (CO₂, CH₄, N₂O), compuestos perfluorocarbonados (PFC), compuestos hidrofluorocarbonados (HFC) y hexafluoruro de azufre) respecto al año base de 1990 para los tres primeros gases, y 1995 para los otros tres, durante el período 2008-2012, con una reducción global acordada del 5,2% para los países industrializados. La reducción sería de un 8% para el conjunto de la Unión Europea con respecto a las emisiones del año 1990. En el caso de España, las emisiones para el período

2008-2012 deberán estar como máximo un 15% por encima de las de 1990.

Plan Nacional de Asignación (PNA)

El PNA responde al compromiso de España en la decisión de cumplir Kioto a partir de 2005.

En el conjunto de la UE se establece a partir de 2005 un "régimen comunitario" de comercio de derechos de emisiones de CO₂ para fomentar su reducción eficaz.

El PNA incluye una lista de instalaciones de sectores industriales a las que se asignarán los derechos de emisiones de CO₂.

También incluye las emisiones previstas de los sectores residencial y transporte, a cuya disminución pretende contribuir esta guía a través de sus consejos.

En España, el grado de dependencia energética del exterior se sitúa en el 79% y, en el caso del petróleo, la dependencia es prácticamente total.

Desarrollo sostenible

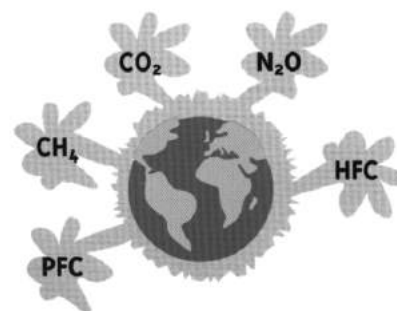
Por un lado, la energía es imprescindible para el desarrollo económico y social y, por otro, el consumo y abastecimiento ener-

gético, en su planteamiento actual comprometen el desarrollo de las generaciones futuras (agotamiento de combustibles, problemas medioambientales de alcance mundial, inseguridad y altos costes de los abastecimientos).

El desarrollo sostenible significa utilizar los recursos naturales de forma tal que se minimicen los impactos ambientales y se favorezca el acceso a los mismos a todos los pueblos y ciudadanos del planeta, en unas condiciones económicas asequibles, sin hipotecar el desarrollo futuro.

Los objetivos del "Plan de Fomento de las Energías Renovables en España", puesto en marcha en 1999, permitirá cubrir con energías renovables al menos un 12% de la demanda de energía primaria en el año 2010.

K.I.U.B. - O.M.I.C.
DE LASARTE-ORIA



INMOBILIARIA



COMPRA - VENTA ALQUILER Y VALORACIÓN

PISOS - CASAS - VILLAS
LOCALES - PABELLONES

CASAS DE PUEBLO EN:
NAVARRA - SORIA - LA RIOJA

EL VIENTO

*Oigo susurrante al viento
Que en muy poco tiempo,
Lasarte-Oria se convertirá
En peatonal todo su suelo.*

*Oigo lamentos de las gentes
de no poder aparcar sus coches.
en plazo breve y concreto,
no pagar el impuesto al Ayuntamiento.*

*Oigo decir al viento
que un carril de bicicletas,
cruzarán de norte a sur
este grandísimo pueblo.*

*Oigo decir al viento
a Miraconcha y al mismísimo Igeldo,
que es más cómodo habitar y comprar
un piso, que en Lasarte uno de 200 metros.*

*Oigo al viento dicharachero
pronunciarse, que el terreno de las Brígidás,
comprado hace bastante tiempo
que los proyectos dan frigidez al Ayuntamiento.*

*Oigo al malvado viento
que este año será el penúltimo
que mis amigos del alma
construyan en el mismo sitio, el nacimiento.*

*Oigo por última vez al viento
que desea que el amor reine en este pueblo.
dando las Felices Fiestas Navideñas
A Lasarte-Oria, que siempre será Pueblo.*

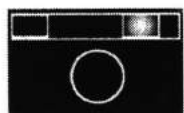
J.L.G.M.

IRUDI
OPTIKA

GAFAS GRADUADAS
LENTE DE CONTACTO
APARATOS AUDITIVOS
MOLDES DE OIDO PARA PISCINA

BETAURREKO GRADUATUAK
KONTAKTUZKO LENTEAK
ENTZUNGAILUAK
IGERILEKUETARAKO BELARRI MOLDEAK

Hipódromo Etorbidea, 1 - Tel. 37 34 83 - LASARTE-ORIA



ETXARRI

Jai Zoriontsuak !

www.etzarri.com

**IMPRESIÓN DIGITAL
HASTA 60X90
(PLOTTER)
EN PAPEL
FOTOGRAFICO**

HERNANI Avda Juan de Urbieto, 8
Tel. 943 33 61 16

LASARTE Kale Nagusia., 17
Tel. 943 36 14 84

ANDOAIN Plaza Elizondo, 2 (trasera)
Tel. 943 59 41 48

Revelado de rollos en 1 hora
Estudio fotográfico
Reportajes de bodas
Especialidad en ampliaciones
Cámaras digitales
Enmarcación

AIZEA NAGUSI

Bush jaunari ere sartu zaio, bera baño etsai gogorragoa oraingo ontan, batere baimenik eskatu gabe sartu ere bere etxean, eta derizkionean joana izan beardu nai dituenak eginda gero, Torre Biekietako baño etsai gogorragoa, "Katrina" deitu dioten aize-erantsi edo urakana.

Afganistán ilda baño okerrago, eta irak ilzorian utzirik ¿petroleo usaian? Orain Iranera joatekotan zan, an ere arma atomikoak egingo ote dituzten bildurrarekin, atomozko argi-indarraren aitzakian, baiña ara etxean naiko lana sortu beste iñora joan gabe, aldi labur baterako behintzat.

Afganistán aulena noski, an nazio guztia esateko suntsitu zuen arren, etzuen Bin Ladenen aztarranik atera, Iraken berriz arma atomikoak aitzakia artuaz, nazio guztia suntsitu, bertako agintari zegona (okerra edo zuzena, baiña bertakoa) baitu, bestea jarri, eta egunero-egu-

nero dozenaka ari dira iltzen, eta arma debekatuen aztarranik ezda agertu, Bin Laden eta Al Qaeda renik ere ez.

Ala ere irugarrena zapaltzeko asmoetan zan, aize-erantsi edo urakan gaiztoa izan ez baltz, baiña orrek salbatua du "aihatolen" lurraldea, ez jakin noiz arte, baiña oraingoz behintzat etxean bertan baidu naiko lan, popularidadea ondoak jotzeraiño gutxitua izan bear du, "Katrina" dala-ta.

Lenbizi "Katrina" deitu dioten aize-erantsi edo urakan bildugarriak sartu bere etxean, eta berebiziko kaosa sortu zion Luisianan, Alabaman, eta Missisipin, baiña batezere New Orleans, erri geiena txikituta utziaz, ez argirik, ez edateko urik eta ezer gabe bizirik gelditu ziranak ere, atera egin bear zituzten kolera bildurrez, urpean ildakoak ugari gelditu baizan, etxeak ipurdiz gora boteaz.

Azkenean ildakoan kopurua zenbateraiñokoa izan danik, ez

dugu jakin gutxi gora-bera ere, eta lengoa bukatu baiño len, bestea izan dute eta oraingoa "Rita" izenez "bataiatu" dute, eta batera zijoala eta bestera zijoala ari ziran bitartez, Texasen barrena ibilli ondoren, berriz ere lengo lekura joan zan gutxi gora-bera, baiña oneri ezin ezer egin, ez-baitu bonba atomikaren bildurrik urakanak.

Bush jaunaren aundikeria begira noraiño jetxi diran. ¡Jaungoikoa zala uste, baiña "jainkotxo" bat besterik ez izan, eta nazio batuei eskatu ezdie ba la guntza!.

Oiek ezkerro beste bi edo iru izanak dira ertamerikan, bestea beste Guatemala oso gogor zigortu duena, Nicaragua ere bai diotenez, ildakoak asko eta bizirik gelditu diranak ere loitatik irten eziñik, oso gaizki ibilliak dira, len errukarri bazebiltzan, jorra or aularen aulgarria!.

Resumen

El señor Bush que parecía tan prepotente, y estar por encima de todo ser humano sin querer solidarizarse con los países pobres, pasa "una nube" por su territorio, y cuando se entera que viene otra, ¡el hombre pide ayuda a sus semejantes!.

Además de bajar muchos enteros en popularidad, viendo la destrucción de gran parte de su territorio, se encuentra ante la amenaza del segundo huracán, además por su "queridísimo" Texas, que cuando pasaba por el golfo de Méjico, decían que venía con más fuerza que el anterior.

Pero el miedo que pasó fue de "órdago a la grande". Eso era mucho más "grave" (para él) que los millones de personas que se mueren al día por el hambre en el tercer mundo.

Más lamentable parece lo ocurrido en varias naciones centro-americanas, entre ellas la más perjudicada- Guatemala, hundi-das bajo el lodo que llevaban los ríos por el paso del huracán.

Al perro flaco, todo se le vuelven pulgas... dice el refrán

PELLO ARTETXE

JENDIA LARRI

Doiñua: Limosnatxo bat...

I

Aurtengo ontan Karibe aldean ez dio iñori barkatu sarraski latza izandu dute ezin diteke ukatu. Bata bestean jarraia orra bostgarrena bertaratu aurrean artzen zuen guztia zapalduaz purukatu ikusten ezdan gauza nola dan iñork ezin burukatu.

II

Orain artean erri pobreak zapaltzen zitun geiena esan ziteken iñolaz ere berak zitula neiena. Baiña oraingon menperatu du naziorik aundiena Estatu Batuk Amerikarrak deituz ezagutzen dena urte batzutan ez da aztuko "Katrinak" egin diena.

III

Etzan pentsatzen asi zanean Ainbat egin zezakenik Baiña sartzen dan tokian ez da gelditzen ezer zuzenik Ez igesika asitakorik aingutxi gelditu zanik New Orleansen ez da izango larri ibilli etzanik belaunez gora asi ezkerro jurakin ez da gauz onik!

IV

Ertamerikan gertatua dana jzer gauza bildurgarria! Lendik naiko lan zebilkitena Urakan ondagarria. Lokatz artetik irten eziñik jzer estutasun larria! aldamenetik laguntzarik ez eta loipean erria Guatemala ta inguruetan ¡jbadute oroigarria!!



**MUEBLES
DE COCINA
Y BAÑO**

DISTRIBUIDOR OFICIAL
BANATZAILE OFIZIALA



sugate
José Antonio Oianeder

FAGOR



ELECTRODOMESTICOS
ELEKTRA-ETXETRESNAK

MUEBLES E INSTALACION DE COCINAS – SUKALDERAKO ALTZARIAK ETA INSTALAZIOAK
DISEÑO POR ORDENADOR / ORDENAGAILUZ AURKEZTUTAKO DISEINUA
COORDINACIÓN DE GREMIOS

Pintore Kalea, 5 - Teléfono y fax: 943 36 14 71 - **LASARTE-ORIA**
E-mail: sugate@euskalnet.net – www.sugate.net

Jantzi-Denda

ANAIK

**JANZKERA
ONERAKO
PRESTIGIOZKO
MARKAK**



**MARCAS DE
PRESTIGIO
PARA EL
BIEN VESTIR**

Kale Nagusia, 25 - Tel.: 36 23 86 – **LASARTE-ORIA**

Lekualdaketa probisionala

Traslado provisional



Gure sukurtsala berritzeko lekualdaketa probisionala egiten dugu **GELTOKI kaleko 14 zenbakira.**

Por reformas en la sucursal nos trasladamos a la calle **GELTOKI, 14**



CAJA LABORAL
EUSKADIKO KUTXA